

Nr 103.

Kungl. Maj:ts proposition till riksdagen angående godkännande av ett mellan Sverige och Finland avslutet handelsavtal; given Stockholms slott den 24 februari 1928.

Under återopande av bilagda utdrag av statsrådsprotokollen över handels- och utrikesdepartementsärenden för den 13 december 1927 och över handelsärenden för denna dag samt med överlämnande av ett den 14 december 1927 mellan Sverige och Finland avslutet handelsavtal med tillhörande slutprotokoll och deklARATION, vill Kungl. Maj:t härmed äska riksdagens godkännande av berörda avtal jämte slutprotokoll och deklARATION.

Under Hans Maj:ts

Min allernådigste Konungs och Herres frånvaro:

GUSTAF ADOLF.

Felix Hamrin.

Handelsavtal mellan Sverige och Finland.

Hans Maj:t Konungen av Sverige, å ena sidan, och Republiken Finlands President, å andra sidan, hava, sedan sjöfartsförbindelserna mellan Sverige och Finland genom avtalen den 26 maj 1923 reglerats, i önskan att ytterligare stärka och utveckla de ekonomiska förbindelserna mellan de båda länderna, överenskommit att avsluta ett handelsavtal, och hava för sådant ändamål till sina befullmäktigade ombud utsett:

Hans Maj:t Konungen av Sverige:

Sin Minister för Utrikes Ärendena, Hans Excellens Jonas Eliel Löfgren; och

Republiken Finlands President:

Ministern för utrikesärendena, professorn Kaarle Väinö Voionmaa och Finlands utomordentliga sändebud och befullmäktigade minister i Stockholm Jarl Werner Söderhjelm;

vilka, efter att hava utväxlat sina fullmakter, som befunnits i god och behörig form, överenskommit om följande:

Artikel 1.

Medborgare, tillhörande endera av de båda fördragslutande parterna, kunna, förutsatt att de iakttaga här-

Ruotsin ja Suomen välinen kauppasopimus.

Hänen Majesteettinsa Ruotsin kuningas, toiselta puolen, ja Suomen Tasavallan Presidentti, toiselta puolen, ovat, merenkulkusuhteiden tultua järjestetyiksi Ruotsin ja Suomen välisellä sopimuksella 26 päivältä toukokuuta 1923, haluten edelleen vahvistaa ja kehittää taloudellisia suhteita molempien maiden välillä, sopineet kauppasopimuksen tekemisestä ja siinä tarkoituksessa täysivaltuutetuiksi edustajikseen määränneet:

Hänen Majesteettinsa Ruotsin Kuningas:

Ulkoasiainministerinsä, Hänen Ylhäisyytensä Jonas Eliel Löfgrenin; ja

Suomen Tasavallan Presidentti:

Ulkoasiainministerin, professori Kaarle Väinö Voionmaan ja Suomen erikoislähettilään ja täysivaltaisen ministerin Tukholmassa Jarl Werner Söderhjelm;

jotka, vaihdettuaan hyvässä ja asianmukaisessa muodossa oleviksi havaitut valtakirjansa, ovat sopineet seuraavasta:

1 Artikla.

Kummankin sopimuspuolen kansalliset voivat tässä kohdin voimassa olevia määräyksiä noudatta-

för gällande föreskrifter, fritt be-
träda den andra partens område
ävensom därstädes obehindrat uppe-
hålla och bosätta sig. De skola i
nämnda hänseenden åtnjuta samma
behandling som medborgare, tillhö-
rande mest gynnad nation.

Vardera fördragsslutande partens
medborgare skola, såframt icke ge-
nom detta avtal annorlunda före-
skrivs, inom den andra partens om-
råde i alla avseenden och särskilt vad
angår handel, industri, hantverk
och andra näringar, förvärv och be-
sittning av lös och fast egendom
samt förfogande över sådan egen-
dom åtnjuta samma behandling som
medborgare, tillhörande mest gyn-
nad nation.

Ingendera fördragsslutande par-
ten skall pålagga det andra landets
medborgare andra eller högre skat-
ter, avgifter eller pålagor, av vad
slag de vara må, än dem, vilka upp-
bäras eller kunna komma att upp-
bäras av landets egna medborgare
eller medborgare, tillhörande mest
gynnad nation.

Artikel 2.

Medborgare, tillhörande endera
fördragsslutande parten, skola å den
andra partens område äga rätt att
fritt och obehindrat anlita domsto-
lar och andra myndigheter och skola
härvid i fråga om avgifter samt i
alla andra avseenden åtnjuta sam-
ma behandling som landets egna
medborgare. Vad beträffar ställan-
de av säkerhet för rättegångskost-
nader samt kostnadsfri rättshjälp
skall likväl ömsesidigt gälla, vad
härom är eller må bliva särskilt
överenskommet.

malla vapaasti saapua toisen sopi-
muspuolen alueelle sekä esteettö-
mästi oleskella siellä ja asettua sinne
asumaan. Mainituissa suhteissa he
nauttivat samaa kohtelua kuin suo-
situimman maan kansalaiset.

Kummankin sopimuspuolen kan-
salaiset nauttivat, mikäli ei tässä
sopimuksessa toisin määrätä toisen
sopimuspuolen alueella kaikissa
kohdin ja erittäinkin kaupan, teol-
lisuuden, käsiteollisuuden ja mui-
den elinkeinojen harjoittamisessa,
irtaimen ja kiinteän omaisuuden
hankinnassa ja hallinnassa sekä sel-
laisen omaisuuden käytössä samaa
kohtelua kuin suosituimman maan
kansalaiset.

Kumpikaan sopimuspuoli ei saa
asettaa toisen maan kansalaisille
muita tai suurempia veroja, mak-
suja tai rasituksia, olkootpa ne min-
käläatuisia tahansa, kuin mitä nyt
tai vastedes kannetaan maan omilta
tai suosituimman maan kansalai-
silta.

2 Artikla.

Toisen sopimuspuolen kansalai-
silla on toisen sopimuspuolen alueel-
la oikeus vapaasti ja esteettömästi
kääntyä tuomioistuinten ja muiden
viranomaisten puoleen ja maksujen
sekä kaiken muun suhteen nauttia
samaa kohtelua kuin maan omat
kansalaiset. Mitä tulee vakuuden
asettamiseen oikeudenkäyntikuluista
ja maksuttomaan oikeusapuun, on
molemmiin puolin oleva voimassa,
mitä siitä erikseen on nyt sovittu tai
vastaisuudessa sovitaan.

Artikel 3.

Medborgare, tillhörande endera fördragsslutande parten, skola å den andra partens område vara befriade från nationella tvångslån och tvångsgärder, liksom från alla andra kontributioner, av vad slag de vara må, som kunna komma att påläggas för krigsändamål eller eljest på grund av utomordentliga omständigheter.

De skola likaledes vara befriade från all obligatorisk personlig militärtjänst samt från varje avgift eller pålaga, som utgår i stället för dylik tjänst. I avseende å militära rekvisitioner och andra liknande prestationer skola de i intet avseende behandlas mindre gynnsamt än landets egna medborgare eller medborgare, tillhörande mest gynnad nation.

Artikel 4.

Aktiebolag och andra sammanlutningar med ekonomiskt syfte — handels-, industri-, finans- och försäkringssammanslutningar däri inbegripna — vilka lagligen grundats och bestå inom endera fördragsslutande partens område, skola även inom den andra partens område erkännas såsom lagligen bestående. De kunna, därest det andra landets lagstiftning icke lägger hinder i vägen samt förutsatt att alla i densamma givna föreskrifter iakttagas, utsträcka sin verksamhet till detta lands område samt därstädes, i enlighet med gällande lagstiftning, driva sin näring. De åtnjuta därstädes lika gynnsam behandling och hava samma rätt att driva sin verksamhet samt att förvärva, besitta och för-

3 Artikla.

Toisen sopimuspuolen kansalaiset vapautetaan toisen sopimuspuolen alueella kansallisista pakkolainoista ja pakollisista rasituksista, samoin kuin kaikista muistakin pakkosuorituksista, olkootpa ne minkälaatuisia tahansa, joita voidaan määrätä sotatarkoituksiin tai muuten poikkeuksellisten olosuhteiden vallitessa.

He ovat niinkään vapautetut kaikesta henkilökohtaisesta sotapalvelusvelvollisuudesta ja jokaisesta maksusta tai rasituksesta, joka korvaa sellaisen palveluksen. Sotilaallisten pakko-ottojen ja muiden vastaavanlaisten suorituksien puolesta heitä ei saa kohdella vähemmän suopeasti kuin maan omia tai suosituimman maan kansalaisia.

4 Artikla.

Osakeyhtiöt ja muut taloudellisia tarkoituksia ajavat yhtymät — niihin luettuina kauppa-, teollisuus-, finanssi- ja vakuutusyhtymät — jotka ovat laillisesti perustetut ja tunnustetut toisen sopimuspuolen alueella, tunnustetaan myös toisen sopimuspuolen alueella lailliseksi. Ne saavat, ellei toisen maan lainsäädäntö pane sille esteitä, ja sillä ehdolla, että kaikkia sen määräyksiä noudatetaan, ulottaa toimintansa viimeksimainitun maan alueelle sekä siellä harjoittaa elinkeinoansa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ne nauttivat siellä yhtä suopeaa kohtelua ja niillä on sama oikeus harjoittaa toimintaansa sekä hankkia, hallita ja käyttää irtainta ja kiinteätä omaisuutta, kuin suosi-

foga över lös och fast egendom som likartade bolag och sammanslutningar, hemmahörande i mest gynnat land.

Ovannämnda bolag och sammanslutningar skola i det andra landet icke påläggas andra eller högre skatter, avgifter eller pålagor, av vad slag de vara må, än dem, vilka upp bäras eller kunna komma att upp bäras av likartade inhemska eller i mest gynnat land hemmahörande bolag och sammanslutningar.

I övrigt skall vad i art. 2 och 3 stadgats angående enskilda medborgare i tillämpliga delar gälla även beträffande i denna artikel omförmälda bolag och sammanslutningar.

Artikel 5.

Köpmän, fabrikanter och andra näringsidkare, vilka äro medborgare i ettdera fördragsslutande landet och vilka genom ett av behörig myndighet i hemlandet utfärdat näringslegitimationsbevis styrka, att de där äro berättigade att idka handel eller annan näring och att de där erlägga stadgade skatter och avgifter, skola äga rätt att personligen eller genom i deras tjänst anställda resande, under iakttagande av föreskrivna formaliteter, inom det andra landet göra varuinköp samt upptaga beställningar. De äro berättigade att medföra varuprover, mönster och modeller men inga varor.

Vid utövande av berörda verksamhet skola ifrågavarande näringsidkare och handelsresande åtnjuta samma rättigheter, förmåner och befrielser, vilka i detta avseende tillerkännas eller kunna komma att

tuimmassa maassa kotipaikan omaavilla samanlaisilla yhtiöillä ja yhtymillä.

Edellä mainituille yhtiöille ja yhtymille ei saa toisessa maassa panna muita tai suurempia veroja, maksuja tahi rasituksia, olkootpa ne minkälaatuksia tahansa, kuin mitä nyt tai vastedes kannetaan samanlaatuksilta kotimaisilta tai suosituimmassa maassa kotipaikan omaavilta yhtiöiltä tai yhtymiltä.

Muuten ovat 2 ja 3 artiklan yksityisiä henkilöitä koskevat määräykset, soveltuvin kohdin, voimassa myös tämän artiklan mainitsemiin yhtiöihin ja yhtymiin nähden.

5 Artikla.

Kauppiaat, tehtailijat ja muut elinkeinonharjoittajat, jotka ovat toisen sopimusmaan kansalaisia ja jotka oman maansa asianomaisen viranomaisen antamalla elinkeino-oikeustodistuksella näyttävät toteen, että ovat siellä oikeutetut harjoittamaan kauppaa tai muuta elinkeinoa ja siellä suorittavat säädetyt verot ja maksut, ovat oikeutetut, henkilökohtaisesti tai palveluksessaan olevien matkustajien kautta, noudattamalla säädetytjä muodollisuuksia toisessa maassa tekemään tavaraostoja ja ottamaan tilauksia. Heillä on oikeus tuoda mukanaan tavaranäytteitä, kaavoja ja malleja, vaan ei tavaroita.

Mainittua tointansa harjoittaessaan puheenalaiset elinkeinonharjoittajat ja kauppamatkustajat nauttivat samoja oikeuksia, etuja ja vapauksia kuin tässä kohdin on myönnetty tai vastedes myönne-

tillerkännas näringsidkare och handelsresande från vilket som helst tredje land. Särskilt skola de för ifrågavarande verksamhet icke vara underkastade andra eller högre skatter, avgifter eller pålagor, av vad slag de vara må, än dem, vilka tillämpas i förhållande till mest gynnad nation.

De fördragsslutande parterna skola ömsesidigt meddela varandra, vilka myndigheter äro behöriga att utfärda näringslegitimationsbevis och vilka föreskrifter innehavare av dylikt bevis vid utövande av sin ifrågavarande verksamhet har att iakttaga.

Föremål, vilka äro underkastade tullavgifter eller andra dylika pålagor och vilka av ifrågavarande näringsidkare och handelsresande medföras såsom mönster, modeller eller prover, skola i införsellandet vara befriade från tull- eller andra införsel- och utförselavgifter, under förutsättning att föremålen återutföras inom i sådant avseende föreskriven tid samt att identiteten av de införda och åter utförda föremålen är ställd utom tvivel. Återutförsel må äga rum genom envar tullkammare, som enligt i landet gällande bestämmelser äger vidtaga de för sådan utförsel erforderliga åtgärder.

I någotdera landet gällande förbud eller inskränkningar beträffande införseln eller utförseln beröras icke av förestående bestämmelser i denna artikel.

Återutförseln av mönster, modeller och prover skall i de båda länderna vid införseln säkerställas antingen genom deposition av ett tull-

tään minkä kolmannen maan elinkeinonharjoittajille tai kauppatuottajille tahansa. Erittäinkin ei heille saa puheenalaisen toimensa takia panna muita tai suurempia veroja maksuja tai raskuuksia, olkootpa ne minkäläätuisia tahansa, kuin mitä suosituimpaan maahan nähden sovelletaan.

Sopimuspuolet antavat kumpikin toisilleen tiedon siitä, mitkä viranomaiset ovat oikeutetut antamaan elinkeino-oikeustodistuksia ja mitä määräyksiä näiden todistusten haltijan on noudatettava puheenaolevaa toimintansa harjoittaessaan.

Tulli- ja muiden samankaltaisten raskuuksien alaiset esineet, joita puheenaolevat elinkeinonharjoittajat ja kauppatuottajat kaavoina, malleina tai näytteinä tuovat maahan, ovat tuontimaassa vapaat tullitai muista tuontitajavientimaksuista, ehdolla, että esineet jälleen viedään maasta siitä säädetyin ajan kuluessa ja että maahan tuotujen ja jälleen maasta vietyjen esineiden samuus on epäilemätön. Jälleenvienti voi tapahtua minkä tullikamarin kautta tahansa, jolla maassa voimassa olevien määräysten mukaan on oikeus ryhtyä sellaista jälleenvientiä varten tarpeellisiin toimenpiteisiin.

Edellä tässä artiklassa olevat määräykset eivät koske kummassakaan maassa voimassa olevia tuonti- tai vientikieltoja tai rajoituksia.

Vakuudeksi kaavojen, mallien ja näytteiden jälleenviennistä on kummassakin maassa niitä tuotaessa joko talletettava tullimaksuja vastaa-

avgifterna motsvarande belopp eller i annan ordning, som av myndigheterna i införsellandet gökännes. Därest ifrågavarande föremål inom föreskriven tid angivas till återutförsel vid behörig tullkammare, skall tullkammaren utröna, huruvida föremålen äro identiska med de föremål, vilka beviljats tullfri införsel. Föreligger intet tvivel i detta avseende, skall tullkammaren konstatera återutförseln och, såvitt möjligt omedelbart, återställa den lämnade säkerheten eller — i det fall att endast en del av införda varuprover, mönster eller modeller återutföras — en så stor del av den lämnade säkerheten, som hänför sig till de åter utförda mönsterna, modellerna eller proverna.

Förutom de igenkänningsmärken, vilka för mönsternas, modellernas och provernas identifierande officiellt åsättas dem i utförsellandet, äro tullmyndigheterna i införsellandet berättigade att påfordra ytterligare igenkänningsmärken, därest detta i särskilda undantagsfall synes dem nödvändigt. För anbringande av dylika igenkänningsmärken må icke uppbäras några som helst avgifter till staten.

I allt vad angår införsel och återutförsel av varuprover, mönster och modeller tillerkänna de båda fördragsslutande parterna varandra därjämte behandling såsom mest gynnad nation.

Artikel 6.

I avseende å införande eller upprätthållande av förbud eller restriktioner beträffande införseln eller ut-

va määrä tai noudatettava muuta tuontimaan viranomaisten hyväksymää menettelyä. Jos puheenaolevat esineet määrääjassa asianomaiselle tullikamarille ilmoitetaan maasta vietäviksi, on tullikamarin tutkittava, ovatko esineet samat, joille tullivapaa tuonti on myönnetty. Ellei tästä ole mitään epäilystä, on tullikamarin todettava jälleenvienti ja, mikäli mahdollista, heti palautettava annettu vakuus tai, siinä tapauksessa, että vain osa maahan tuoduista kaavoista, malleista tai näytteistä viedään jälleen, niin suuri osa annetusta vakuudesta, mikä kohdistuu jälleen vietyihin kaavoihin, malleihin ja näytteisiin.

Paitsi tunnusmerkkejä, mitä kaavojen, mallien ja näytteiden samuuden toteamiseksi niihin vientimaassa virallisesti pannaan, saavat tuontimaan tulliviranomaiset vaatia lisätunnusmerkkien asettamista, jos tämä erikoisissa poikkeustapauksissa näyttää heistä välttämättömältä. Sellaisten tunnusmerkkien asettamisesta ei saa kantaa minkäänlaisia maksuja valtiolle.

Kaikessa, mikä koskee kaavojen, mallien ja näytteiden tuontia ja jälleenvientiä, sopimuspuolet myöntävät toisilleen suosituimman maan kohtelun.

6 Artikla.

Tuonti- tahi vientikieltojen tai -rajoitusten voimaansaattamisessa ja voimassa pysyttämisessä molemmat

förseln tillerkänna de båda fördragsslutande parterna varandra mest gynnad nations behandling. Härifrån må inga andra undantag göras än sådana, som de båda parterna äro berättigade att tillämpa gentemot varje annat land.

Artikel 7.

I avseende å införseltullar ävensom alla andra avgifter, av vad slag de vara må, vilka uppbäras vid införsel av varor, förbinder sig envar av de fördragsslutande parterna att omedelbart och utan förbehåll låta den andra parten komma i åtnjutande av varje förmån, nedsättning och befrielse, som den medgivit eller kan komma att medgiva vilket som helst tredje land.

De fördragsslutande parterna tillförsäkra varandra likaledes mest gynnad nations behandling i avseende å utförseltullar ävensom alla andra avgifter, av vad slag de vara må, vilka uppbäras vid utförsel av varor.

Mest gynnad nations behandling är jämväl ömsesidigt tillförsäkrad i fråga om tullbehandling, tullformaliteter, tullrestitution ävensom varors insättande och behandling å tullager samt avgifterna härför.

Artikel 8.

Inre avgifter, vilka inom endera fördragsslutande partens område nu eller framdeles för statens eller för provinserns, kommuners eller institutioners räkning påläggas tillverkning, beredning eller förbrukning av någon vara, må under ingen förvändning drabba varor från det

sopimuspuolet tunnustavat toisilleen suosituimmuuden. Tästä ei saa tehdä muita kuin sellaisia poikkeuksia, joita molemmat sopimuspuolet ovat oikeutetut soveltamaan mihin muuhun maahan tahansa.

7 Artikla.

Mitä tulee tuontitulleihin ja kaikkiin muihin maksuihin, olkootpa ne minkälaatuisia tahansa, joita kannetaan tavaroita maahan tuotaessa, sitoutuu kumpikin sopimuspuoli suomaan toiselle heti ja ehdoitta jokaisen edun, alennuksen ja vapautuksen, jonka on myöntänyt tai vastedes myöntää mille kolmannelle maalle tahansa.

Sopimuspuolet takaavat samoin toisilleen suosituimman kansan kohtelun vientitulleihin ja kaikkiin muihin tavaroita maasta vietäessä kannettaviin maksuihin nähden, olkootpa ne minkälaatuisia tahansa.

Suosituimmuus taataan myös molemmin puolin tullikäsittelyssä, tullimuodollisuuksissa, tullipalautuksissa samoin kuin tullivarastoon panossa ja siellä käsittelyssä sekä tästä menevissä maksuissa.

8 Artikla.

Toisen sopimuspuolen alueella nyt tai vastedes valtion, maakuntain, kuntien tai laitoksien hyväksi jonkun tavaran tuotannosta, valmistuksesta tai kulutuksesta kannettavia sisäisiä maksuja ei millään ehdolla saa kantaa toisen sopimusmaan tavaroista suurempaa määrää tai ra-

andra fördragsslutande landet med högre belopp eller på mera betungande sätt än likartade varor från mest gynnat land.

Artikel 9.

Mellan de fördragsslutande parterna skola i avseende å transitering gälla bestämmelserna i den i Barcelona den 20 april 1921 undertecknade internationella konventionen och stadgan angående transiteringsfrihet, varvid de fördragsslutande parterna förbinda sig att sinsemellan tillämpa grundsatsen om mest gynnad nations behandling.

Artikel 10.

Varor av vilket som helst ursprung, vilka i transit föras genom endera fördragsslutande partens område, med eller utan upplägging i frihamn, frilager, tullnederlag, transitupplag eller annat tullager, skola i avseende å införseltullar och alla andra avgifter samt i varje annat avseende vid införsel till den andra partens område åtnjuta minst lika gynnsam behandling, som skulle kommit dem till del, därest de infördes direkt från ursprungslandet.

Artikel 11.

Varor, som komma från den ena fördragsslutande partens område, skola på järnvägarna inom den andra partens område varken beträffande expedition och befordring eller med hänsyn till befodringspris eller med befordring sammanhängande allmänna avgifter behandlas ogynnsammare än likartade

sittavammalla tavalla kuin samantalaisista suosituimman maan tavaroista kannetaan.

9 Artikla.

Mitä kauttakuljetukseen tulee, ovat sopimuspuolten kesken voimassa kauttakulkuvapaudesta Barcelonassa 20 päivänä huhtikuuta 1921 laaditun kansainvälisen yleissopimuksen ja säännön määräykset, sitoutuen sopimuspuolet keskenään soveltamaan suosituimman kansan kohtelun periaatetta.

10 Artikla.

Toisen sopimusmaan alueitse kuljetettavat tavarat, olivatpa mitä alkuperää tahansa, pantuina tai paneematta varastoon vapaasatamassa, vapaavarikkoon, tullivarikkoon, kauttakulku- tai muuhun tullivarastoon, nauttivat, toisen sopimuspuolen alueelle tuotaessa, tuontitullien ja kaikkien muiden maksujen puolesta sekä kaikissa muissa kohdin ainakin yhtä suopeaa kohtelua kuin jos olisivat tuodut suoraan alkuperämaasta.

11 Artikla.

Toisen sopimuspuolen alueelta tulevia tavaroita ei saa toisen sopimuspuolen alueella rautateillä toimituksen ja kuljetuksen puolesta tahi kuljetusmaksun tai kuljetuksesta aiheutuvien yleisten maksujen suhteen kohdella epäedullisemmin kuin samanlaisia kotimaisia tai suosituimmasta maasta tulleita tavaroita sa-

inhemska varor eller varor från mest gynnat land, vilka befordras i samma riktning och på samma trafiksträcka.

Artikel 12.

Vid införsel av varor från ettdera landet till det andra skall företeende av ursprungsbevis i allmänhet icke erfordras. Dock må envar av de fördragsslutande parterna, för att kunna tillförsäkra från det andra fördragsslutande landet härrörande varor i förestående artiklar stadgade förmåner, såvitt dessa förmåner äro beroende av varornas ursprung, fordra att till dess område införda varor skola åtföljas av ursprungsbevis.

Med avseende å form och innehåll samt de allmänna principerna för användningen av dylika bevis tillerkänna parterna varandra ömsesidigt mest gynnad nations behandling.

Artikel 13.

De fördragsslutande parterna förbinda sig att i förhållande till varandra tillämpa bestämmelserna i den i Paris den 20 mars 1883 avslutade och i Washington den 2 juni 1911 reviderade internationella konventionen angående skydd för den industriella äganderätten.

Artikel 14.

De fördragsslutande parterna tillerkänna varandra ömsesidigt rätt att utnämna konsulära representanter i alla den andra parten tillhörande hamnar och handelsplatser,

maan suuntaan ja samaa liikennematkaa kuljetettaessa.

12 Artikla.

Tavaroita toisesta maasta toiseen tuotaessa ei alkuperätodistuksia yleensä vaadita. Kuitenkin voi kumpikin sopimuspuoli, taatakseen toisen sopimuspuolen alueelta peräisin oleville tavaroille edellisissä artikloissa säädetyt edut, mikäli nämä edut johtuvat tavarain alkuperästä, vaatia, että sen alueelle tuotujen tavaroiden mukana tulee olla alkuperätodistus.

Sellaisten todistusten muotoon ja sisällykseen sekä niiden käytön yleisiin periaatteisiin nähden sopimuspuolet myöntävät toisilleen molemmin puolin suosituimman kansan kohtelun.

13 Artikla.

Sopimuspuolet sitoutuvat toisiinsa soveltamaan teollisen omistusoikeuden suojelemisesta Parisissa 20 päivänä maaliskuuta 1883 tehdyn ja Washingtonissa 2 päivänä kesäkuuta 1911 tarkastetun kansainvälisen yleissopimuksen määräyksiä.

14 Artikla.

Sopimuspuolet myöntävät toisilleen vastavuoroisesti oikeuden nimittää konsuliedustajia kaikkiin niihin toisen sopimuspuolen satamiin ja kauppapaikkoihin, joihin minkä

där anställande av konsulära representanter medgives någon tredje makt.

Vardera fördragsslutande partens konsulära representanter inom den andra partens område skola, sedan vederbörligt exekvatur erhållits, åtnjuta samma företrädesrättigheter, befrielser och behörighet, som där tillkomma eller framdeles kunna tillkomma någon tredje makts konsulära representanter. Likväl skola nämnda företrädesrättigheter, befrielser och behörighet icke kunna av dem påfordras i större utsträckning, än som tillkommer den sistnämnda partens konsulära representanter inom den förstnämndas område.

Artikel 15.

På grund av bestämmelserna i detta avtal kunna de fördragsslutande parterna icke göra anspråk på att komma i åtnjutande av:

a) de särskilda förmåner, vilka av endera parten beviljats eller kunna komma att beviljas andra angränsande stater för underlättande av lokaltrafiken i gränstrakterna inom ett område, som i regel icke må sträcka sig längre än 15 km. på vardera sidan om gränsen;

b) de förmåner, vilka Sverige beviljat Danmark genom den i anslutning till deklarationen den 29 december 1913 angående in- och utklarerering av fiskefartyg utfärdade kungl. förordningen den 25 maj 1917 angående rätt för danska fiskare att i svensk hamn avsätta fångst av färsk fisk, ävensom de förmåner, vilka Sverige i avseende å transitering tillerkänt Norge, i den mån be-

kolmannen valtion tahansa sallitaan konsuliedustajia asettaa.

Kummankin sopimuspuolen konsuliedustajat nauttivat, saatuaan asianomaisen tunnustuksen, toisen sopimuspuolen alueella samoja etuoikeuksia ja vapautuksia sekä samaa toimivaltaa, jotka siellä nyt ovat myönnettyinä tai vastedes myönnetään jonkun kolmannen valtion konsuliedustajille. Kuitenkaan he eivät saa vaatia näitä etuoikeuksia, vapautuksia ja toimivaltaa laajemmalti, kuin mitä viimeksimainittu sopimuspuolen konsuliedustajille myönnetään ensiksimmäitun sopimuspuolen alueella.

15 Artikla.

Tämän sopimuksen määräysten nojalla sopimuspuolet eivät voi vaatia itselleen:

a) niitä erikoisetuja, jotka toinen sopimuspuoli on myöntänyt tai vastedes myöntää toisille siihen rajoitetuville valtioille rajaseudun paikallisliikenteen helpottamiseksi alueella, joka yleensä rajan kummallakaan puolen ei saa ulottua 15 kilometriä kauvemmaksi siitä;

b) niitä etuja, jotka Ruotsi on myöntänyt Tanskalle kalastajalusten tuloja lähtöselvityksestä 29 päivänä joulukuuta 1913 tehtyyn selityskirjaan liittyvässä, 25 päivänä toukokuuta 1917 annetussa kuninkaallisessa asetuksessa, joka koskee tanskalaisten kalastajain oikeutta Ruotsin satamissa myydä saamiensa tuoreita kaloja, eikä myöskään etuja, jotka Ruotsi kauttakuljetuksessa

rörda förmåner icke tillerkännas ytterligare någon stat;

c) de förmåner, vilka Finland beviljat eller framdeles kan komma att bevilja Estland i avsikt att bibehålla det hävdvunna varuutbytet med detta land, eller de förmåner, vilka Finland beviljat eller framdeles kan komma att bevilja Ryssland i avseende å fiske och sälfångst i sina territorialvatten i Norra Ishavet, i den mån berörda förmåner icke tillerkännas ytterligare någon stat; eller

d) de förmåner, vilka omnämnas i art. 6 av det mellan Finland och Frankrike den 13 juli 1921 avslutade handelsfördraget och vilka avse införseln till Finland av viner och andra alkoholhaltiga drycker.

Artikel 16.

Detta avtal är avfattat på svenska och finska språken, och skola vid tolkning av avtalet båda texterna äga lika vitsord.

Artikel 17.

Detta avtal skall ratificeras av Hans Majestät Konungen av Sverige samt av Republiken Finlands President under förutsättning av respektive riksdagars godkännande. Ratifikationsinstrumenten skola utväxlas i Helsingfors, så snart ske kan.

Det träder i kraft femton dagar efter ratifikationsinstrumentens utväxlande samt förbliver gällande intill utgången av sex månader från den dag, då det blivit av endera parten uppsagt.

on myöntänyt Norjalle, sikäli kuin näitä etuja ei myönnetä jollekulle muullekin valtiolle;

c) niitä etuja, jotka Suomi on myöntänyt tai vastedes myöntää Virolle säilyttääkseen perinnäistapain mukaisen kaupankäynnin tämän maan kanssa, eikä niitä etuja, jotka Suomi on myöntänyt tai vastedes myöntää Venäjälle kalastuksessa ja hylkeenpyynnissä alueve-sillään Pohjoisella Jäämerellä, sikäli kuin näitä etuja ei myönnetä jollekulle muullekin valtiolle; tahi

d) niitä etuja, jotka mainitaan Suomen ja Ranskan kesken 13 päivänä heinäkuuta 1921 tehdyn kauppasopimuksen 6 artiklassa ja koskevat viinien ja muiden alkoholipitoisten aineiden tuontia Suomeen.

16 Artikla.

Tämä sopimus on tehty ruotsiksi ja suomeksi, ja kumpikin teksti on sopimusta tulkittaessa oleva yhtä todistusvoimainen.

17 Artikla.

Tämä sopimus on Hänen Majesteettinsa Ruotsin Kuninkaan ja Suomen Tasavallan Presidentin ratifioitava edellyttäen, että asianomaiset eduskunnat sen hyväksyvät. Ratifioimisasiakirjat vaihdetaan Helsingissä niin pian kuin suinkin.

Se tulee voimaan viidentoista päivän kuluttua ratifioimisasiakirjain vaihtamisesta ja pysyy voimassa, kunnes kuusi kuukautta on kulunut siitä päivästä, jona jompikumpi sopimuspuoli on sen sanonut irti.

Till bekräftelse härav hava de fördragsslutande parterna befullmäktigade ombud undertecknat detta avtal och försett detsamma med sina sigill.

Som skedde i Stockholm, i två exemplar, den 14 december 1927.

Eliel Löfgren.

(L. S.)

Vakuudeksi ovat sopimuspuolien täysivaltaiset edustajat allekirjoittaneet tämän sopimuksen ja varustaneet sen sineteillään.

Tehtiin Tukholmassa, kahtena kappaleena, 14 päivänä joulukuuta 1927.

Väinö Voionmaa.

(L. S.)

Werner Söderhjelm.

(L. S.)

Slutprotokoll.

Vid undertecknandet av det denna dag mellan Sverige och Finland avslutade handelsavtalet hava de fördragsslutande parterna ytterligare överenskommit om följande.

Till artikel 1.

Genom bestämmelserna i detta avtal beröras icke vare sig av de fördragsslutande parterna nu eller framdeles utfärdade allmänna bestämmelser angående rätt för utlänning att taga eller innehåva arbetsanställning eller i resp. land allmänt tillämpade undantagsbestämmelser, på grund varav utlänning i särskilda fall eller av särskilda orsaker kan förvägras rätt att vistas inom dess område.

För åtnjutande av de förmåner, som avses i denna artikel, förutsättes givetvis iakttagande av samma villkor och formaliteter, vilka enligt gällande lagstiftning tillämpas i avseende å medborgare tillhörande varje annat mest gynnat land.

Till artikel 4.

Med sammanslutningar med ekonomiskt syfte förstås jämväl kooperativa företag (andelslag).

Till artikel 5.

Näringslegitimationsbevisen skola vara utfärdade i enlighet med av bägge parterna antagen modell. Påteckning av konsulär eller annan myndighet skall icke erfordras.

Bestämmelserna i första stycket

Påttöspöytäkirja.

Allekirjoittaessaan tänään Ruotsin ja Suomen välisen kauppasopimuksen sopimuspuolet ovat edelleen sopineet seuraavasta.

1 artiklaan.

Tämän sopimuksen määräykset eivät koske sopimuspuolien nyt tai vastedes antamia yleisiä määräyksiä ulkomaalaisten oikeudesta ryhtyä ansiotyöhön tai pysyä siinä eikä asianomaisessa maassa yleisesti sovellettuja poikkeusmääräyksiä, joiden perusteella ulkomaalaiselta erikoisissa tapauksissa tahi erikoisista syistä voidaan kieltää oikeus oleskella sen alueella.

Tämän artiklan tarkoittamien etujen nauttimiseksi edellytetään luonnollisesti, että noudatetaan samoja ehtoja ja muodollisuuksia, joita voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti sovelletaan minkä muun suosituummuutta nauttivan maan kansalaisiin tahansa.

4 artiklaan.

Taloudellisia tarkoituksia ajavilla yhtymillä tarkoitetaan myös osuuskuntia.

5 artiklaan.

Elinkeino-oikeustodistusten tulee olla laadittuja molempien sopimuspuolien hyväksymän mallin mukaisesti. Konsuli- tai muun viranomaisen vahvistusta ei niihin vaadita.

5 artiklan ensimmäisen kappaleen

av artikel 5 äro icke tillämpliga i avseende å upptagande av beställningar hos personer, vilka icke yrkesmässigt bedriva handel eller annan näring.

Bestämmelserna i detta avtal äro icke tillämpliga å gårdfarihandlare och andra dylika kringvandrande yrkesutövare.

Till artikel 7.

Sverige förbinder sig att under detta avtals giltighetstid icke företaga sådan ändring i nu gällande svenska tullsats å ost, att därigenom en höjning skulle drabba från Finland härrörande emmenthalost.

Till artikel 12.

Å ursprungsbevis, utfärdade av statlig myndighet i ettdera fördragsslutande landet, skall påteckning av det andra landets konsulära eller andra myndigheter icke erfordras.

I avseende å ursprungsbevis, utfärdade i annan ordning, må för dylik påteckning icke uppbäras högre avgift än 1 kr. i Sverige och 10 mk. i Finland. Varje nedsättning eller befrielse, som ettdera fördragsslutande landet i avseende å dessa avgifter medgiver något tredje land, skall, under förutsättning av ömsesidighet, jämväl tillerkännas det andra fördragsslutande landet.

Till artikel 17.

För den händelse nu gällande svenska tullsatter å kött skulle höjas, förbehåller sig Finland rätt att uppsäga detta avtal att upphöra att gälla en månad efter skedd uppsägning.

määräyksiä ei sovelleta tilausten ottamiseen henkilöiltä, jotka eivät ammattimaisesti harjoita kauppaa tai muuta elinkeinoa.

Tämän artiklan määräyksiä ei voida soveltaa kulkukauppiaisiin eikä muihin samallaisiin kuljeksiviin ammatinharjoittajiin.

7 artiklaan.

Ruotsi sitoutuu tämän sopimuksen voimassa ollessa olemaan tekemättä Ruotsin nykyiseen juuston tullimäärään sellaista muutosta, että korotus kohdistuisi Suomesta peräisin olevaan emmentaljuustoon.

12 artiklaan.

Jommankumman sopimusmaan valtioviranomaisten antamiin alkuperätodistuksiin ei vaadita toisen maan konsuli- tai muun viranomaisen vahvistusta.

Sellaisesta muussa järjestyksessä annettujen alkuperätodistusten vahvistuksesta ei saa kantaa suurempaa maksua kuin 1 kruunu Ruotsissa ja 10 markkaa Suomessa. Jokainen alennus tai vapautus, jonka toinen sopimusmaa näissä maksuissa myöntää mille kolmannelle maalle tahansa, on vastavuoroisuutta edellyttäen myönnettävä myös toiselle sopimusmaalle.

17 artiklaan.

Jos Ruotsin nykyiset lihan tullimäärät korotetaan, pidättää Suomi itselleen oikeuden tämän sopimuksen irtisanomiseen siten, että se lakkaa olemasta voimassa kuukauden kuluttua irtisanonnan tapahtumisesta.

De båda parterna äro ense om att dubbelbeskattning på den direkta beskattningens område de två länderna emellan bör undvikas, och förklara sig beredda att upptaga förhandlingar i syfte att få till stånd särskilda överenskommelser härom.

Parterna utgå från, att föreliggande avtals bestämmelser angående tillerkännande av mest gynnad nations behandling icke kunna åberopas för att komma i åtnjutande av den behandling i beskattningsavseende, som i förhållande till en tredje stat för undvikande av dubbelbeskattning tillämpas på grund av särskild överenskommelse rörande uppdelning av beskattningsrätten med hänsyn till vissa skattefallor.

Konsulardeklarationen av den 9 november 1909 samt överenskommelsen angående erkännande av aktiebolag av den 10 maj 1915 mellan Sverige och Ryssland, vilka genom notväxling i Helsingfors den 11 november 1919 förklarats fortfarande äga giltighet för förhållandet mellan Sverige och Finland, skola upphöra att gälla från och med dagen för föreliggande handelsavtals ikraftträdande.

Till bekräftelse härav hava de fördragsslutande parternas befullmäktigade ombud undertecknat detta protokoll såsom integrerande del av handelsavtalet.

Som skedde i Stockholm, i två exemplar, den 14 december 1927.

Eliel Löfgren.

(L. S.)

Molemmat sopuspuolet ovat yhtä mieltä, että kaksoisverotusta suoranaisen verotuksen alalla on näiden maiden välillä vältettävä, ja selittävät olevansa valmiit ryhtymään neuvotteluihin sitä tarkoittavien erikoissopimusten aikaansaamiseksi.

Sopimuspuolet katsovat, että suosituimmuuden myöntämistä koskeviin tämän sopimuksen määräyksiin ei voida vedota tahdottaessa päästä nauttimaan sellaista kohtelua verotuksessa, jota kaksoisverotuksen välttämiseksi sovelletaan kolmanteen valtioon sen kanssa määrättyjen verolähteiden verottamisoikeuden jakamisesta tehdyn erikoissopimuksen nojalla.

Ruotsin ja Venäjän väliset, konsulilaitoksesta 9 päivänä marraskuuta 1909 laadittu selityskirja ja osakeyhtiöiden tunnustamisesta 10 päivänä toukokuuta 1915 tehty sopimus, jotka Helsingissä 11 päivänä marraskuuta 1919 tapahtuneella noottienvaihdolla ovat selitetyt edelleen voimassa oleviksi Ruotsin ja Suomen välillä, lakkaavat olemasta voimassa tämän kauppasopimuksen voimaantulopäivästä lukien.

Vakuudeksi ovat sopuspuolien täysivaltaiset edustajat allekirjoittaneet tämän pöytäkirjan kauppasopimuksen olennaisena osana.

Tehtiin Tukholmassa, kahtena kapaleena, 14 päivänä joulukuuta 1927.

Väinö Voionmaa.

(L. S.)

Werner Söderhjelm.

(L. S.)

Deklaration.**Selityskirja.**

I samband med det denna dag under tecknade handelsavtalet mellan Sverige och Finland hava de båda fördragsslutande parterna ombud, härtill vederbörligen bemyndigade, överenskommit om följande bestämmelser:

För vidmakthållande av den hävdvunna, medelst smärre fartyg underhållna, ved, fisk och lantbruksprodukter omfattande gränshandeln mellan Sverige och Finland, förbinda sig de fördragsslutande parterna att i alla avseenden vad beträffar behandlingen av fartygen och varorna, samt därmed sammanhängande formaliteter och avgifter, tillämpa samma grundsatser som i dessa hänseenden hittills varit bestämmande.

Vad befolkningarnas i gränstrakterna på gammal hävd baserade ekonomiska förbindelser med varandra beträffar, tillförsäkra de fördragsslutande parterna varandra även härutinnan möjligast gynnsamma behandling, dock förbehållande sig rätt att utfärda sådana bestämmelser, som anses nödvändiga för gränsbevakningen.

Till bekräftelse härav hava ombuden under tecknat denna deklARATION, vars bestämmelser utgöra en integrerande del av ovannämnda handelsavtal, och försett densamma med sina sigill.

Som skedde i Stockholm, i två exemplar, den 14 december 1927.

Eliel Löfgren.

(L. S.)

Tänään Ruotsin ja Suomen välillä tehtyä kauppasopimusta allekirjoitettaessa ovat molempien sopimuspuolien edustajat siihen asianmukaisesti valtuutettuina sopineet seuraavista määräyksistä:

Ylläpitääkseen perinnäistapoihin nojautuvaa pienten alusten välittämää halkojen, kalojen ja maataloustuotteiden rajakauppaa Ruotsin ja Suomen välillä, sopimuspuolet sitoutuvat alusten ja tavarain käsittelyssä sekä siihen liittyvissä muodollisuuksissa ja maksuissa kaikin puolin soveltamaan samoja periaatteita, joita näissa kohdin on tähänkin saakka noudatettu.

Mitä tulee rajaseudun väestöjen vanhaan tapaan perustuvaan keskinäiseen taloudelliseen kanssakäymiseen, takaavat sopimuspuolet tässäkin suhteessa toisilleen niin suoepaan kohtelun kuin suinkin, pidättäen kuitenkin itselleen oikeuden antaa rajan vartiointiseksi tarpeellisiksi katsomiaan määräyksiä.

Vakuudeksi ovat valtuutetut allekirjoittaneet tämän selityskirjan, jonka määräykset muodostavat olennaisen osan edellä mainitusta kauppasopimuksesta, sekä varustaneet sen sineteillään.

Tehtiin Tukholmassa, kahtena kapaleena, 14 päivänä joulukuuta 1927.

Väinö Voionmaa.

(L. S.)

Werner Söderhjelm.

(L. S.)

*Utdrag av protokollet över handelsärenden, hållet inför Hans Maj:t
Konungen i statsrådet å Stockholms slott den 13 december 1927.*

Närvarande:

Statsministern EKMAN, ministern för utrikes ärendena LÖFGREN, statsråden THYRÉN, RIBBING, MEURLING, GÄRDE, ROSÉN, HAMRIN, ALMKVIST, LYBERG, VON STOCKENSTRÖM.

Chefen för handelsdepartementet, statsrådet Hamrin, anför efter gemensam beredning med ministern för utrikes ärendena samt cheferna för social-, finans- och jordbruksdepartementen:

»Sedan republiken Finland blivit av Sverige erkänd de jure träffades genom noteväxling den 11 november 1919 överenskommelse med finska regeringen angående fortsatt giltighet för Finlands del av åtskilliga mellan Sverige och Ryssland tidigare slutna avtal. Bland dessa förekommo emellertid icke vare sig 1838 års handels- och sjöfartstraktat eller 1906 års handelsöverenskommelse, varför de kommersiella förbindelserna med Finland tillsvidare blevo oreglerade. Detta traktatlösa tillstånd fortfar alltså, dock med undantag vad beträffar sjöfartsförbindelserna, vilka genom avtal den 26 maj 1923 reglerats på grundval av nationell respektive mest gynnad nations behandling.

Frånvaron av handelsavtal mellan Sverige och Finland medförde under den närmaste tiden efter Finlands självständighetsförklaring inga större olägenheter för Sveriges del. De bestämmelser, som i Finland vid denna tidpunkt tillämpades i fråga om tullar samt import och export överhuvudtaget, voro i stort sett desamma för Sverige som för övriga länder och beredde den svenska exporten inga avsevärdare svårigheter. Detta förhållande har emellertid i fortsättningen i viss mån undergått förändring, i det att Finland under senare år genom handelsavtal tillerkänt andra länder förmåner såväl i fråga om tullar som i vissa andra avseenden, vilka icke komma svenska varor och medborgare till del. Rörande tillkomsten av dessa medgivanden samt deras betydelse för Sverige tillåter jag mig i korthet anföra följande.

Den finska tulltaxan är byggd som enkeltariff och upptager alltså endast en kolumn tullsats. Jämlikt bemyndigande av riksdagen äger finska regeringen befogenhet att för vissa i tulltaxan medelst stjärna angivna positioner höja tullen till högst det fyrdubbla beloppet. Av 961 positioner i den gällande tariffen äro ungefär tredjedelen försedda med stjärna, och med stöd av nyssnämnda bemyndigande har regeringen genomfört avse-

värda tullhöjningar ifråga om ett stort antal av dessa. Vid traktatförhandlingar med andra länder hava i främsta rummet de sålunda åsatta tilläggen tjänat såsom förhandlingsobjekt, varvid större eller mindre nedsättningar i desamma beviljats. Dessa nedsättningar tillämpas endast i förhållande till länder, vilka genom avtal tillerkänts mest gynnad nationsställning. För övriga länder gälla de autonoma tullsatserna oavkortade.

På detta sätt hava under senare tid nedsatta tullsatser respektive tullbindningar avtalsvis tillerkänts ett flertal länder. Ett första avtal, däri dylika koncessioner från finsk sida medgavos, avslöts den 13 juli 1921 med Frankrike. Tullnedsättningarna i detta avtal beröra ett 100-tal positioner i finska tulltaxan, beträffande vilka Frankrike sålunda kom att intaga en mera gynnad ställning än Sverige. I fortsättningen hava handelsavtal, däri enahanda medgivande från finsk sida gjorts beträffande åtskilliga andra varor, träffats med Spanien, Italien, Tyskland samt vissa andra länder. Den konventionaltariff, som härigenom uppkommit i Finland, omfattar i sin helhet ett betydande antal varuslag, och den tillämpas för närvarande, antingen på grund av direkt medgivande eller i kraft av mestgynnadnationsklausul, i förhållande till de flesta europeiska samt vissa utomeuropeiska länder. Beträffande de fördragsmässiga tullsatsernas storlek i förhållande till de autonoma ifråga om vissa varuslag tillåter jag mig hänvisa till en inom handelsdepartementet utarbetad tabell, vilken såsom bilaga torde få fogas till protokollet (bilaga A).

En särställning i Finlands traktatsystem intager avtalet med Estland, som avslöts den 29 oktober 1921. Genom detta avtal beviljades från finsk sida likaledes speciella tullkoncessioner, vilka äro särdeles långt gående och bland annat innefatta tullfrihet för vissa varor. På grund av arten av de varor som äro föremål för export från Estland till Finland, och då Finland genom en särskild bestämmelse i avtalet förbundit sig att icke till något annat land utsträcka de åt Estland medgivna koncessionerna, synes emellertid den privilegierade ställning, vilken sålunda inrymts åt Estland, icke vara av större betydelse för Sveriges del.

Förutom i tullhänseende intaga traktatländerna en företrädesställning i Finland jämväl i fråga om de villkor, som gälla för handelsresande. Enligt de autonoma finska bestämmelserna på detta område äger utländsk handelsresande, som till Finland inför varuprover, icke rätt att vid återutförelsen återfå för dem erlagd tull. Till följd härav äro svenska handelsresande i Finland för närvarande icke berättigade till tullrestitution vid återutförelse av medförda prover. Genom de mellan Finland och andra länder ingångna handelsavtalen har emellertid medgivande från finsk sida gjorts, varigenom ifrågavarande förmån tillerkänts handelsresande från dessa länder.

Härjämte tillåter jag mig nämna, att jämväl i skatteavseende vissa icke oväsentliga lättnader från finsk sida under senare tid medgivits åt nämnda länder, vilka lättnader för närvarande icke komma Sverige till del.

I trots av de mindre gynnsamma betingelser, vilka sålunda under senare år varit rådande för den svenska exporthandeln på Finland, företer den svenska exporten till nämnda land på det hela taget en stigande tendens. Sveriges export till Finland samt import därifrån har före kriget och under senare år uppgått till följande ungefärliga värden i kronor.

År	Sveriges export till Finland	Sveriges import från Finland
1912.....	14,960,000	18,970,000
1913.....	14,540,000	21,260,000
1922.....	21,200,000	23,580,000
1923.....	25,400,000	22,410,000
1924.....	27,210,000	21,930,000
1925.....	30,260,000	21,510,000
1926.....	37,740,000	19,220,000

Rörande fördelningen på varugrupper och varuslag av Sveriges export till Finland samt import därifrån tillåter jag mig hänvisa till inom handelsdepartementet häröver upprättade statistiska tabeller, vilka torde få bifogas protokollet (bilaga B—E).

Såsom av dessa tabeller framgår, utgöres exporten till Finland i betydande utsträckning, för år 1926 till ungefär 35 procent, av maskiner. Exporten till Finland av maskiner har under senare år varit stadd i oavbruten tillväxt; och den stegring, den totala exporten till Finland uppvisar, kan till stor del tillskrivas ökningen av maskinexporten. Värdet av till Finland exporterade maskiner uppgick år 1913 till omkring 4½ miljoner kronor men har under åren 1925 och 1926 ökat till 10 respektive 14 miljoner kronor. En betydande del av exporten utgöres vidare av järn och stål samt metaller, oarbetade eller i hel- eller halvfabrikat. Exporten av dessa varor uppgick år 1925 till 6½ och år 1926 till omkring 8 miljoner kronor, representerande vardera året omkring 20 procent av den totala exporten till Finland. Även av manufakturvaror hava jämförelsevis betydande kvantiteter vunnit avsättning på den finska marknaden. I övrigt fördelar sig exporten tämligen jämnt på ett flertal varugrupper.

Sveriges import från Finland är jämförelsevis mindre förgrenad än exporten till detta land. Den utgöres till huvudsaklig del av lantbruksprodukter samt trävaror. Värdet av från Finland importerade lantbruksprodukter, såsom kött, ost, mjölk, grädde, smör, levande djur m. m., uppgick åren 1925 och 1926 till i runt tal 6 respektive 5 miljoner kronor, representerande vardera året omkring 25 procent av den totala importen från Finland. I fråga om trävaror uppgick importen under samma år till 8 respektive 9 miljoner kronor, motsvarande cirka 40 respektive 48 procent av totalimporten från nämnda land.

Visserligen omfattar exporten från Sverige till Finland till större delen andra varor än sådana, för vilka i Finland konventionaltullsatser under senare tid uppkommit. Bland sistnämnda kategori av varor förekomma likväl ett flertal artiklar, som i avsevärd utsträckning äro föremål för export från Sverige till Finland. Exportens omfattning i fråga om vissa viktigare av dessa varuslag framgår av följande på den officiella finska statistiken grundade översikt.

V a r u s l a g	Finlands import från Sverige i finska mark	
	1925	1926
Personautomobiler	6,685,237	527,371
Elektriska maskiner vägande per styck högst 500 kg.		
Generatorer och motorer	5,920,255	8,831,047
Transformatorer, omformare m. m.	641,279	969,458
Elektrotekniska specialapparater	2,521,593	3,781,141
Guldarbeten	2,664,420	1,196,450
Silverarbeten	164,100	192,588
Arbeten av ambroin, celluloid m. m.	1,069,751	741,856
Vävnader av halvsiden	594,998	548,491
Vävnader av helsiden	523,559	468,889
Band, snören och snörmakeriarbeten av halv- siden	250,358	337,810
Jaktgevär	267,053	212,694
Konfityrer	694,437	475,916

Slutligen tillåter jag mig nämna, att i Finland en särskild kommitté under senare tid varit sysselsatt med utarbetande av en ny tulltaxa, och i slutet av 1925 förelåg ett förslag härtill färdigt. För granskning av detta förslag hava ett antal sakkunniga tillkallats, vilkas uppdrag emellertid icke beräknas kunna bliva slutfört inom sådan tid, att tulltaxeförslaget kan föreläggas riksdagen under de närmaste åren. Tillsvidare har man sålunda att utgå från den nuvarande provisoriska tulltariffen, och då tullsatserna i denna tariff, förutsatt att Sverige i tullavseende uppnår likställighet med tredje land, icke vålla några avsevärdare svårigheter för den svenska exporten, torde de svenska exportintressena bliva nöjaktigt tillgodosedda genom enbart klausul om behandling såsom mest gynnad nation.

Sedan Kungl. Maj:t den 19 januari 1924 beslutit, att förhandlingar skulle upptagas angående avslutande av ett handelsavtal mellan Sverige och Finland, hava förhandlingar pågått mellan ombud för regeringarna i de båda länderna. Under förhandlingarna, vilka förts i Helsingfors och Stockholm, har ett förslag till handelsavtal upprättats, varom enighet

mellan ombuden numera uppnåts. Förslaget är i korthet av följande innehåll.

Artikel 1 behandlar de rättigheter, som i vardera landet skola tillkomma medborgare från det andra landet.

Enligt bestämmelserna i artikelns första stycke skola ifrågavarande medborgare, förutsatt att de iakttaga härför gällande föreskrifter, kunna fritt inresa i det andra landet samt där obehindrat uppehålla och bosätta sig. I dessa hänseenden tillförsäkras de därjämte samma behandling som mest gynnad nations medborgare. I ett till avtalsförslaget fogat slutprotokoll har likväl förbehåll gjorts, enligt vilket vardera landet i särskilda fall eller av särskilda orsaker kan förvägra det andra landets medborgare rätt att vistas inom sitt område.

Enligt artikelns andra stycke skola medborgare från vardera landet, såframt icke genom avtalet annorlunda föreskrives, i det andra landet i *alla* avseenden åtnjuta samma förmåner som mest gynnad nations medborgare. I slutprotokollet har i anslutning härtill intagits en förklaring, enligt vilken vardera landets medborgare för åtnjutande av de förmåner, som avses i förevarande artikel, givetvis måste uppfylla samma villkor och formaliteter, som gälla för varje annat lands medborgare.

I anslutning till dessa allmänna bestämmelser stadgas i artikelns tredje stycke, att nationell respektive mest gynnad nations behandling skall tillämpas i avseende å de skatter av alla slag, som vardera landets medborgare hava att erlægga i det andra landet. Under förhandlingarna har fastställts, att denna bestämmelse, i vad den avser tillerkännande av nationell behandling, icke utesluter tillämpligheten gent emot finska medborgare av de svenska förordningarna angående bevillningsavgifter för särskilda förmåner och rättigheter den 23 oktober 1908 samt angående rätt för utlänning och i utlandet bosatt svensk undersåte att i Sverige giva offentlig föreställning m. m. eller att därvid medverka den 31 december 1913 eller av jaktstadgan den 8 november 1912, i den mån i desamma föreskrives erläggande av avgifter.

Med hänsyn till önskvärldheten att en överenskommelse bliver avslutad mellan de båda länderna rörande undvikande av dubbelbeskattning på den direkta beskattningens område, har i slutprotokollet intagits en förklaring, enligt vilken förhandlingars upptagande i sådant syfte de båda länderna emellan förutsattes.

I *artikel 2* stadgas rätt för medborgare från vardera landet att i det andra landet anlita domstolar och andra myndigheter, varjämte i dessa hänseenden med vissa undantag nationell behandling föreskrives.

I *artikel 3* stadgas, att medborgare från vardera landet skola vara befriade från nationella tvångslån och tvångsgärder samt från övriga kontributioner, som i det andra landet påläggas för krigsändamål eller eljest på grund av utomordentliga omständigheter. De skola likaledes vara befriade från militärtjänst samt från alla avgifter och pålagor, som utgå i

stället för dylik tjänst. I avseende å militära rekvisitioner och prestationer skola de behandlas lika gynnsamt som landets egna respektive mest gynnad nations medborgare.

Artikel 4 stadgar mestgynnadnationsrätt i vartdera landet för aktiebolag och andra sammanslutningar, som äro hemmahörande i det andra landet. Beträffande de skatter, som ifrågavarande sammanslutningar hava att erlægga i det andra landet, stadgas jämväl nationell behandling. Slutligen föreskrives, att vad i artiklarna 2 och 3 överenskommits beträffande enskilda medborgare, skall äga motsvarande tillämpning i fråga om de i denna artikel nämnda sammanslutningar.

Artikel 5 innehåller föreskrifter angående den behandling, som i vartdera landet skall tillämpas ifråga om handelsresande från det andra landet ävensom beträffande varuprover, som av dem medföras. Förutom mestgynnadnationsbehandling i dessa hänseenden upptagas i artikeln vissa stadganden, enligt vilka bland annat rätten för handelsresande att tullfritt införa och åter utföra varuprover uttryckligen fastställs. Återutförelsefristen för ifrågavarande prover har under förhandlingarna konstaterats vara i vartdera landet 12 månader. Enligt i slutprotokollet upptagna bestämmelser skall visering av konsulär eller annan myndighet icke erfordras beträffande de näringslegitimationsbevis, vilka handelsresande hava att förete för att vara berättigade till utövande av sin verksamhet.

Artiklarna 6—8 innehålla bestämmelser angående ömsesidigt tillerkännande av mestgynnadnationsbehandling i vissa avseenden, artikel 6 beträffande förbud och restriktioner i avseende å införseln och utförseln, artikel 7 beträffande tullar och tullformaliteter samt artikel 8 beträffande inre avgifter för varor. Enligt i slutprotokollet upptagna bestämmelser till artikel 7 förbinder sig Sverige att under avtalets giltighetstid icke företaga sådan ändring i nu gällande svenska tullsats å ost, att därigenom en höjning skulle drabba från Finland härrörande emmenthalost.

Enligt *artikel 9* skola de båda länderna ifråga om transitering ömsesidigt mot varandra tillämpa bestämmelserna i den i Barcelona den 20 april 1921 undertecknade internationella konventionen och stadgan angående transiteringsfrihet, varvid de båda länderna förbinda sig att sins emellan tillämpa grundsatsen om behandling såsom mest gynnad nation.

I *artikel 10* föreskrives, att varor, som i transit föras genom ettdera landet, vid införsel till det andra landet i alla avseenden skola åtnjuta minst lika gynnsam behandling, som om de införts direkt från ursprungslandet.

Enligt *artikel 11* skola varor från vartdera landet vid transport å järnvägarna i det andra landet icke behandlas ogynnsammare än detta lands egna respektive mest gynnad nations likartade varor.

Artikel 12 innehåller bestämmelser angående ursprungsbevis. I detta avseende föreskrives, att företeende av ursprungsbevis i allmänhet icke skall erfordras. För att kunna tillförsäkra det andra landets varor de i föregående artiklar stadgade förmåner, skall vartdera landet likväl kunna

fordra, att till dess område införda varor skola vara åtföljda av ursprungsbevis. Beträffande form och innehåll samt de allmänna principerna för användningen av dylika bevis tillförsäkra de båda länderna varandra mestgynnadnationsbehandling. Enligt bestämmelserna i slutprotokollet skall för ursprungsbevis, som utfärdats av statlig myndighet, visering icke erfordras. För ursprungsbevis, som är utfärdat i annan ordning, kan emellertid visering krävas, varvid viseringsavgiften dock icke får överstiga 1 krona i Sverige och 10 mark i Finland. Härjämte förbinda sig de båda länderna, under förutsättning av reciprocitet, att tillerkänna varandra varje lättnad i avseende å sistnämnda avgifter, som medgives något tredje land.

Enligt *artikel 13* förbinda sig de båda länderna att i förhållande till varandra tillämpa bestämmelserna i den i Paris den 20 mars 1883 avslutade och i Washington den 2 juni 1911 reviderade internationella konventionen angående skydd för den industriella äganderätten.

Enligt *artikel 14* tillerkänner vardera landet det andra rättighet att utnämna konsulära representanter å sitt område samt förpliktar sig att medgiva konsulära representanter för det andra landet samma företrädesrättigheter, befrielser och behörighet som mest gynnad nations konsulära representanter, dock endast under förutsättning att enahanda förmåner tillkomma det förra landets konsulära representanter inom det senares område.

Artikel 15 innehåller vissa undantag från bestämmelserna i avtalet. Från båda ländernas sida göres sålunda undantag beträffande de förmåner, vilka beviljas angränsande stater för underlättande av lokaltrafiken på båda sidor om gränsen. Från svensk sida göres därjämte förbehåll beträffande åt Danmark tillerkänd rätt att i Sverige avsätta fångst av färsk fisk samt åt Norge medgivna förmåner i avseende å transitering. Från finsk sida undantagas de förmåner, som av Finland tillerkännas Estland, vidare de lättnader, som beviljas Ryssland i avseende å fiske och sälfångst i Norra ishavet, samt slutligen de privilegier i avseende å import av viner och andra alkoholhaltiga drycker, vilka Finland enligt 1921 års handelsfördrag med Frankrike tillerkänt detta land. Beträffande de å finsk sida sålunda gjorda förbehållen må framhållas, att enahanda förbehåll från finsk sida gjorts i förhållande till övriga traktatländer. Reservationen rörande de åt Estland givna förmånerna torde, såsom i annat sammanhang antytts, icke vara av större betydelse ur svensk synpunkt, sålänge intet annat land kommer i åtnjutande av desamma. Därest de framdeles eventuellt utsträckas till ytterligare något land skola de, enligt i förevarande artikel upptagna bestämmelser, jämväl tillkomma Sverige.

Enligt *artikel 16* är avtalet avfattat på svenska och finska språken, och skola vid tolkning av avtalet båda texterna äga lika vitsord.

I *sjuttonde* och sista artikeln stadgas, att avtalet, sedan riksdagen i respektive land godkänt detsamma, skall ratificeras. Avtalet träder i kraft

femton dagar efter ratifikationsinstrumentens utväxlande samt förbliver gällande för obestämd tid med sex månaders uppsägning. Enligt bestämmelserna i slutprotokollet förbehåller sig likväl Finland rätt att, för den händelse nu gällande svenska tullsatser å kött skulle höjas, uppsäga avtalet att upphöra att gälla en månad efter skedd uppsägning.

I slutprotokollet stadgas härjämte, att vissa mellan Sverige och Ryssland träffade överenskommelser, vilka genom notväxling den 11 november 1919 förklarats fortfarande äga giltighet för förhållandet mellan Sverige och Finland, skola upphöra att gälla från och med dagen för förevarande avtals ikraftträdande. De överenskommelser, som härvid avses, äro 1909 års konsulardeklaration samt överenskommelsen angående erkännande av aktiebolag den 10 maj 1915.

Till avtalsförslaget är fogad en deklaration, vars bestämmelser i huvudsak gå ut på vidmakthållande av de grundsatser, som av gammalt tillämpats ifråga om den medelst smärre fartyg underhållna, ved, fisk och lantbruksprodukter omfattande gränshandeln mellan de båda länderna. I främsta rummet åsyftas härmed de förmåner, vilka haft sitt stöd i artikel 4 av 1838 års handels- och sjöfartstraktat mellan Sverige och Ryssland och vilka för Finlands vidkommande i det väsentliga innefatta rätt för skeppare å finskt fartyg att under viss tid efter ankomsten till svensk hamn ombord å fartyget i mindre partier sälja alla slags lantmannaprodukter av finskt ursprung. Dessa anordningar, vilka huvudsakligen äga praktisk betydelse med avseende å trafiken på Stockholm, tillämpas alltjämt, varför bestämmelserna i deklarationen ifråga i denna del endast innebära ett traktatfästande av mellan de båda länderna gällande praxis.

Såsom av den lämnade redogörelsen framgår, är det föreliggande avtalsförslaget i huvudsak baserat på principen om ömsesidig behandling såsom mest gynnad nation. Genom detsamma tillförsäkras Sverige alltså bland annat ifråga om tullar och skatter samt beträffande handelsresandes behandling samma förmåner i Finland, som under senare tid från finsk sida tillerkänts vissa andra länder. Förslaget följer i huvudsak samma linjer som övriga från svensk sida ingångna handelsavtal under senare tid. Några rubbningar i gällande svenska tulltaxa föranledas icke av detsamma. Ehuru den i det föregående omförmälda bindningen av den svenska tullsatsen å från Finland härrörande emmenthalost samt det finska förbehållet om en kortare uppsägningsfrist för avtalet, därest den svenska köttullen komme att höjas, i och för sig kunde ingiva vissa betänkligheter, synas dessa dock icke böra tilläggas någon avgörande betydelse vid ståndpunktstagandet till frågan om avtalets godkännande. Detsamma gäller om vissa jämkningar, som i samband med avtalsförhandlingarna från svensk sida ställts i utsikt i avseende å de i Sverige för närvarande gällande

kontrollbestämmelserna vid införsel från Finland av hästar, klövbärande djur och nötkött samt växter och växtdelar, och mot vilka vederbörande ämbetsverk förklarar sig icke hava någon erinran att framställa.

Kommerskollegium, generaltullstyrelsen och lantbruksstyrelsen hava under förhandlingarnas lopp avgivit yttranden i avtalsfrågan. I nämnda yttranden anförda synpunkter hava genom avtalsförslaget i allt väsentligt vunnit beaktande.

För egen del är jag av den uppfattningen, att det föreliggande avtalsförslaget i stort sett bör vara ägnat att medföra de fördelar, som man å svensk sida velat uppnå. Detsamma synes mig överhuvudtaget ägnat att till ömsesidigt gagn befästa och främja utvecklingen av de kommersiella förbindelserna mellan Sverige och Finland.

Under åberopande av vad jag nu anfört tillstyrker jag sålunda, att förslaget oförändrat godtages.»

Efter erinran att det torde ankomma på ministern för utrikes ärendena att göra erforderlig framställning rörande undertecknandet uppläser föredragande departementschefen här efter det förslag till handelsavtal mellan Sverige och Finland jämte tillhörande slutprotokoll och deklaration, för vars innehåll han ovan redogjort (bilaga F) och hemställer, att Kungl. Maj:t måtte för sin del godkänna berörda avtal jämte protokoll och deklaration.

Vad föredragande departementschefen sålunda hemställt, däri statsrådets övriga ledamöter instämma, behagar Hans Maj:t Konungen bifalla.

Ur protokollet:
Einar Engelstedt.

Bilaga A.

Jämförelse mellan de autonoma och de fördragsmässiga tullsatserna
i Finland i fråga om vissa varuslag.

Finsk tulltaxe- rubrik	Varuslag	En- het	Tullsatser år 1927 i finska mark	
			Auto- noma	Fördrags- mässiga
ur 25	Köttextrakt	1 kg.	24.—	15.—
104	Ost, alla slag, icke i hermetiskt tillslutna förpackningar	>	15.—	8.40
123	Konfityrer, ej s. n.	>	15.—	12.50
124	Honung, även konstgjord	>	6.—	5.20
	Konserver i hermetiskt tillslutna förpackningar:			
141	produkter av djurs kött eller djurdelar	>	15.—	10.50
142	ansjovis, sardeller och fisk, andra slag	>	18.—	9.—
147	bordsfrukter och bär samt köksväxter och ätbara svampar av olika slag	>	30.—	10.—
149	ost	>	60.—	36.—
151	konserver, andra slag	>	60.—	30.—
162	Mineralvatten	>	2.—	0.87
	Vävnader av jute, hampa, lin och andra, ej s. n. vege- tabiliska spånadsämnen:			
	av jute utan inblandning av andra vegetabiliska spå- nadsämnen:			
250	plysch, oskuren eller skuren	>	100.—	47.50
	av annat hithörande spånadsämne, även i förening med jute eller bomull:			
254	sammet och plysch samt sammets- och plyschartade vävnader, oskurna eller skurna	>	60.—	33.75
	andra slag, ej s. n., vilkas hela yta är till vävnads- sättet likartad:			
	andra slag, som på en yta av 1 kvem innehålla sammanlagt:			
	mer än 35 men ej mer än 60 varp- och inlags- trådar:			
261	blekta, färgade eller tryckta	>	28.—	22.—
	Vävnader av ull, även i förening med annat spånads- ämne med undantag av silke:			
	mattor:			
	knutna:			
268	med högst 180 knutar på en längd av en meter	>	60.—	37.50
269	med mer än 180 knutar på en längd av en meter	>	120.—	75.—
270	plyschartade, icke knutna, oskurna eller skurna ...	>	40.—	21.25
271	andra slag	>	30.—	15.—
272	sammet och plysch samt sammets- och plyschartade vävnader, oskurna eller skurna	>	50.—	35.—
	Vävnader av silke:			
278	fälb, plysch och sammetsvävnader, oskurna eller skurna, av silke enbart eller i förening med andra spånads- ämnen	>	225.—	189.—

Finsk tulltaxe-rubrik	Varuslag	Enhet	Tullsatser år 1927 i finska mark	
			Auto-noma	Fördrags-mässiga
279	vävnader, ej s. n.:			
280	helsiden	1 kg.	300.—	252.—
	halvsiden	»	200.—	136.—
	Band, snören och snörmakrarbeten, ej annorstädes nämnda, med eller utan inlägg av metall och dylikt:			
281	av bomull och andra vegetabiliska spånadsämnen:			
	band, snören och snörmakrarbeten av fälb, plysch och sammet	»	90.—	67.50
	av ylle:			
283	band, snören och snörmakrarbeten av fälb, plysch och sammet	»	80.—	57.50
	av silke:			
285	helsiden	»	300.—	255.—
286	halvsiden	»	200.—	140.—
	Spetsar, spetsvävnader och tyll, ej annorstädes nämnda:			
	av bomull och andra ej s. n. vegetabiliska spånadsämnen:			
287	trådgårdinsvävnad av minst 50 cm. bredd	»	40.—	22.—
288	andra slag	»	180.—	108.—
289	av lin, även i förening med annat spånadsämne än ylle och silke	»	180.—	123.75
291	av silke även i förening med annat spånadsämne ...	»	300.—	255.—
	Trikåvaror av silke:			
	helsiden:			
298	metervara	»	225.—	191.25
299	andra slag	»	300.—	255.—
	halvsiden:			
300	metervara	»	120.—	97.50
301	andra slag	»	180.—	135.—
	Hattar, färdiga eller halvfärdiga:			
311	monterade med blommor eller plymer	1 st.	300.—	220.—
	andra slag:			
	av vara vari silke ingår:			
313	garnerade eller monterade	»	100.—	68.—
	Vävnader i förening med kautschuk, ävensom elastiska spånadsvaror, innehållande kautschukstrådar m. m.:			
317	av spånadsämne helt eller delvis av silke	1 kg.	100.—	76.—
	Vävnader m. m., vattentäta, med annan massa än kautschuk belagda, vaxduk häri inberäknad, m. m.:			
	andra slag än mattor och isoleringsremmar:			
320	av spånadsämne helt eller delvis av silke	»	120.—	97.50
323	Snörliv, helt eller delvis av siden	»	300.—	223.50
	Kläder och andra sömnadsarbeten, ej s. n.:			
	av spetsar, spetsvävnad och tyll:			
325	helt eller delvis av siden	»	600.—	430.—
326	andra slag	»	225.—	161.25
327	av helsiden spånadsvara	»	450.—	337.50
328	av halvsiden spånadsvara	»	250.—	175.—
329	av ylle spånadsvara: försedda med broderier eller spetsar, ävensom sådana, som hava foder, uppslag eller annan besättning av varor, i vilka silke ingår	»	160.—	130.—
331	av andra spånadsvaror: försedda med broderier eller spetsar, ävensom sådana, som hava foder, uppslag eller annan besättning av varor, i vilka silke ingår	»	225.—	150.—
333	Paraplyer och parasoller av hel- eller halvsiden	1 st.	40.—	32.50
337	Konstgjorda blommor, frukter och växter, förfärdigade huvudsakligen av spånadsvaror, papper, halm etc. ...	1 kg.	1,500.—	750.—

Finsk tulltaxe-rubrik	Varuslag	Enhet	Tullsatser år 1927 i finska mark	
			Anto-noma	Fördrags-mässiga
338	Delar till konstgjorda blommor och andra i nästföregående position upptagna artiklar.....	1 kg.	750.—	375.—
	Spånadsvaror i förening med finare metalltråd samt gulddragarbeten:			
341	vävnader, band, snörmakarbeten, fransar, spetsar, spetsvävnader, tyll samt strumpstolsarbeten	»	500.—	387.50
	Väskor, portföljer, etuier, askar, portmonnäer, plånböcker m. m., utvändigt klädda med textilvaror:			
344	klädda med hel- eller halvsiden spånadsvara	»	700.—	437.50
345	andra slag	»	100.—	62.50
348	Prydnadsfjädrar, arbetade; ävensom konstgjorda pälsverk därav	»	1,000.—	850.—
	Färdigarbetade trävaror, ej s. n.:			
	vägende per stycke netto mer än 2 kg.:			
374	bronserade, förgyllda eller försilvrade; med sniderier eller inläggningar försedda	»	30.—	20.—
375	betsade, bonade, lackerade, polerade eller på annat sätt på ytan bearbetade	»	12.—	4.—
	vägende per stycke netto högst 2 kg.:			
379	bronserade, förgyllda eller försilvrade; med sniderier eller inläggningar försedda	»	40.—	26.—
380	betsade, bonade, lackerade, polerade samt målade, fernissade eller oljade eller på annat liknande sätt på ytan bearbetade	»	24.—	8.—
415	Papper, ej s. n., färgat annorlunda än i massan, lackerat, fernissat, förgyllt, försilvrat eller belagt med annan metall, kriterat, försett med tryckta mönster i en eller flera färger, plisserat, pressat eller stansat	»	24.—	13.20
	Pappersarbeten:			
422	blanketter utan bokstavstryck, avsedda till adresskort, matsedlar, visitkort o. dyl.	»	30.—	15.60
427	papperstapeter och tapetbårder, alla slag, även i förening med andra ämnen	»	16.—	12.40
	arbeten, ej s. n., av papper, kartong, papp och pappersmassa även i förening med annat ämne:			
	andra än förgyllda, försilvrade, bronserade etc.:			
431	ej försedda med golfrering, stansade mönster, plissering, prägling etc.	»	20.—	16.—
	Arbeten, ej s. n. av ben, horn eller sköldpadd:			
	andra än plattor, skivor etc.:			
451	av elffenben, valross- eller flodhästtänder eller sköldpadd	»	500.—	325.—
462	Ambroin, celluloid, gallalit och andra liknande formbara ämnen: i arbeten, ej s. n., även i förening med oädel metall, väv eller dylikt	»	60.—	33.75
	Läderarbeten m. m.:			
	skodon:			
473	med hel- eller halvsiden beklädnad	»	400.—	250.—
474	vända, andra slag; ävensom skodon, vilkas vikt per par utgör högst 400 gram netto, ej s. n.	»	120.—	100.—
475	av lackerläder	»	120.—	76.—
479	handskar av läder, även i förening med spånadsvara, ej s. n.	»	150.—	110.—
481	askar, bälten, delar av bälten och hängslen, etuier, plånböcker, portföljer etc., vägende per stycke netto högst 0.5 kg.	»	100.—	46.—

Finsk tulltaxe-rubrik	Varuslag	Enhet	Tullsatser år 1927 i finska mark	
			Autonoma	Fördragsmässiga
	Ädla metaller och arbeten därav:			
	guld:			
499	arbeten, ej s. n., helt eller delvis av guld; även med infattade stenar eller pärlor.....	1 kg.	1,000.—	625.—
	silver:			
502	stänger och tråd: fasonerade, förgyllda eller på mekanisk väg belagda med guld	»	50.—	31.25
503	arbeten, ej s. n., helt eller delvis av silver, även förgyllda etc.	»	400.—	275.—
	platina:			
505	arbeten, ej s. n., helt eller delvis av platina även med infattade stenar eller pärlor	»	1,000.—	750.—
	Knivar, ej s. n.:			
588	bordsknivar och gafflar: med skaft av elfenben, pärlmor, porslin eller sköldpadd samt förgyllda eller försilvrade	»	50.—	41.20
597	Saxar, ej s. n., hårklippningsmaskiner, korkskruvar, socker- och nageltänger, nötknäppare, förgyllda eller försilvrade	»	50.—	41.20
614	Skjutgevär, alla slag, såsom fjäder- och luftbössor, hagel- och kulgevär, maskingevär, pistoler och revolverar, samt färdigarbetade delar därtill	»	40.—	22.—
ur 658	Elektriska maskiner, såsom generatorer, motorer, omformare, transformatorer, dämpprullar m. fl.: vägande per stycke mer än 250 kg. men icke mer än 500 kg.	»	7.—	5.60
675	Glödlampor	»	6.—	6.—
677	Elektrotekniska specialapparater, ej s. n., samt delar därtill: elektromagnetiska tändare till motorer och liknande, radiomottagningsapparater och delar därtill, elektriska ljusbags- och induktionsugnar, svetsningsapparater, magnetiska roterande och fasta apparater för utskiljande av järnpartiklar från spannmål och liknande materiel	»	12.—	12.—
	andra slag	»	12.—	6.50
ur 700	Maskiner och apparater, ej s. n.:			
	andra slag:			
	hushållsmaskiner	»	3.—	3.—
	andra	»	3.—	2.—
	Transportmedel:			
708	personautomobiler samt underreden och övriga delar därtill, ej s. n.; ävensom underreden samt övriga delar till lastautomobiler, ej s. n., utom hjul försedda med gummiringar	ad val.	20 %	8.75 %
	<i>Ann.</i> Enligt de autonoma tullbestämmelserna skall för hithörande varor erläggas en tull av minst 5.— mk. per kg., vilken viktull avtalsvis nedsatts till 2.18 mk. per kg.			
	Musikinstrument:			
714	fonografer, grammofooner, positiv, speldosor och andra ej s. n. instrument för återgivande av musik m. m. samt delar därtill	1 kg.	120.—	105.—
715	andra slag; ävensom särskilt inkommande delar och tillbehör, ej s. n.	»	50.—	31.25
733	Ur, andra slag:			
	vägg- och väckerur	1 st.	12.—	12.—
	andra slag	»	36.—	24.—

Finsk tulltaxe-rubrik	Varuslag	Enhet	Tullsatser år 1927 i finska mark	
			Autonoma	Fördragsmässiga
	Lyxföremål och andra artiklar, huvudsakligen avsedda för prydnadsändamål: av äkta porslin	1 kg.	160.—	70.—
783	Fönsterglas, även färgat, samt spegelglas:			
798	folierat: andra slag.....	»	16.—	10.—
828	Tvål: parfymerad toalett- och annan dylik tvål samt flytande eller mjuka tvålsorter i tuber, flaskor etc.; ävensom transparent tvål	»	40.—	21.25
	Etrar och alkoholarter, ej annorstädes nämnda, flyktiga oljor, parfym, kosmetiska medel m. m.:			
862	ättiketer, frukteter, konjaks-, arraks- samt andra essenser; i alkohol lösta etrar och essenser samt andra etrar och essenser ej s. n.	»	80.—	40.—
868	bittermandelolja, terpinol, safrol och mentol; heliotropin, kumarin, mysk och andra inom parfymfabrikation använda välluktande ämnen samt andra flyktiga vegetabiliska oljor, naturliga eller konstgjorda, ej s. n.	»	80.—	32.—
869	välluktande vatten, icke innehållande eter eller sprit; såsom rosen- och orangeblomvatten	»	60.—	24.—
	lukt- eller toalettvatten, innehållande eter eller alkohol, ävensom hårtinktur, alla slag:			
870	i kärl, vägande brutto 3 kg. eller däröver	»	160.—	70.—
871	i kärl, vägande brutto mindre än 3 kg.	»	240.—	105.—
872	parfymerade fett, salvor och pomador	»	200.—	87.50
873	puder, smink, tandpulver, tandpasta och andra dylika parfym och kosmetiska medel, ej hänförliga till annan position	»	200.—	87.50
ur 941	Syntetiska garvningsmedel	»	2.—	frja
	Varor, ej annorstädes nämnda:			
942	askar, dosor, etuier och väskor, med eller utan tillbehör, penningbörsar, portföljer m. m., helt eller delvis förfärdigade av agat, bärnsten, celluloid, kautschuk, metaller (utom järn och ädla metaller), pärlmor, musselskal m. m., även prydda med spetsar och vävnader, vari silke ingår, etc.	»	300.—	120.—
945	bijouterivaror, alla slag, av annat ämne än guld, silver eller platina, såsom armband, broscher, skjortknappar, bröstnålar, hals- och urkedjor, hatt- och hårspännan, manschettknappar m. m.	»	300.—	140.—
952	leksaker och julgransprydnader, alla slag, samt delar därtill	»	200.—	87.50

Bilaga B.

Sveriges export till Finland i kronor.

Varugrupp	1913	1925	1926
1. Levande djur	28,557	762	345
2. Matvaror av djur}	265,618	301,995	424,266
3. Spannmål och produkter därav	601,451	1,376,467	934,635
4. Kolonialvaror	1,238	140,882	33,839
5. Frukter och trädgårdsväxter m. m.	15,606	85,414	78,210
6. Sprit, malt och andra drycker	11,818	7,440	39,589
7. Spånadsämnen	73,251	140,199	181,929
8. Garn, tråd och replageriarbeten m. m.	464,973	393,661	663,215
9. Manufakturvaror av spånadsämnen	317,779	2,696,894	2,922,317
10. Hår, fjäder, hudar, skinn, ben etc.	356,516	1,902,745	1,324,769
11. Fabrikat av hår, skinn, ben etc.	32,657	430,119	954,742
12. Talg, oljor, tjära, gummi etc.	227,446	1,186,790	1,167,089
13. Fabrikat av talg, oljor m. m.	432,251	509,895	461,148
14. Trävaror, oarbetade och bilade	7,799	5,037	15,184
15. Trävaror, sågade och andra mer eller mindre arbetade	445,454	162,594	220,791
16. Färger och färgningsämnen	143,076	178,100	198,718
17. Diverse ämnen ur växtriket	52,758	479,525	979,946
18. Pappersmassa, papp och papper samt arbeten därav	17,848	85,832	225,905
19. Andra fabrikat av växtämnen	5,123	192,772	101,536
20. Mineral, råämnen och oformade fabrikat	1,170,674	889,086	1,456,980
21. Mineral, formade fabrikat	597,839	959,059	1,455,795
22. Metaller, oarbetade eller till en del arbetade	1,077,717	2,530,563	2,901,798
23. Metaller, arbeten därav	2,066,470	4,093,257	4,987,867
24. Fartyg, fordon, maskiner, instrument och ur	4,618,606	10,102,223	14,351,780
25. Artiklar, som ej äro till någon av förestående grupper hänförliga	1,502,407	1,416,839	1,660,079
Samtliga grupper	14,539,932	30,259,150	37,742,472

Bilaga C.

Sveriges import från Finland i kronor.

Varugrupp	1913	1925	1926
1. Levande djur	2,321,388	292,620	265,005
2. Matvaror av djur	1,413,378	5,678,587	4,622,329
3. Spannmål och produkter därav	833,756	117,348	91,283
4. Kolonialvaror	1,038,051	104,848	9,279
5. Fruktar och trädgårdsväxter m. m.	31,358	119,101	596,353
6. Sprit-, malt- och andra drycker	1,887	927	429
7. Spånadsämnen	20,460	172,641	182,999
8. Garn, tråd och replageriarbeten m. m.	4,782	458,301	35,150
9. Manufakturvaror av spånadsämnen	8,823	59,172	46,879
10. Hår, fjäder, hudar, skinn, ben etc.	1,124,588	1,884,523	807,057
11. Fabrikat av hår, skinn, ben etc.	7,828	41,504	60,405
12. Talg, oljor, tjära, gummi etc.	94,682	40,137	75,205
13. Fabrikat av talg, oljor m. m.	15,041	35,612	155,017
14. Trävaror, oarbetade och bilade	12,639,434	5,979,686	7,414,011
15. Trävaror, sågade och andra mer eller mindre arbetade	418,688	2,315,917	1,892,508
16. Färger och färgningsämnen	2,295	17,929	18,067
17. Diverse ämnen ur växtriket	35,810	246,434	74,284
18. Pappersmassa, papp och papper samt arbeten därav	30,017	1,631,154	1,210,793
19. Andra fabrikat av växtämnen	912	2,585	291
20. Mineral, råämnen och oformade fabrikat ...	776,138	380,189	226,890
21. Mineral, formade fabrikat	10,115	252,700	247,443
22. Metaller, oarbetade eller till en del arbetade	147,731	356,149	376,810
23. Metaller, arbeten därav	15,961	100,655	92,723
24. Fartyg, fordon, maskiner, instrument och ur	101,790	269,117	121,386
25. Artiklar, som ej äro till någon av förestående grupper hänförliga	162,705	951,769	598,076
Samtliga grupper	21,257,618	21,509,605	19,220,672

Bilaga D.

Sveriges export till Finland år 1926.

V a r u s l a g	Kilogram	Kronor
<i>Grupp 2. Matvaror av djur.</i>		
Fisk:		
kryddad skarpsill (vassbuk) i tunnor	10,400	4,340
andra slag:		
saltad eller inlagd:		
lax och laxöring	22,318	74,996
sill	711,335	263,085
färsk:		
lax och laxöring	289	1,164
sill, ej saltbestrodd	51,302	16,549
torsk	9,728	4,729
<i>Grupp 3. Spannmål och produkter därav.</i>		
Omalen spannmål:		
korn	120,710	25,803
råg	313,260	60,446
ärter, tjanliga till människoföda	167,072	41,660
Malen spannmål:		
havregryn	64,790	20,283
vetegryn	910,511	388,590
vetemjöl	988,591	343,288
<i>Grupp 5. Frukt, trädgårdsväxter m. m.</i>		
Konfityrer:		
pastiljer	13,320	60,882
Kulör, icke sprithaltig	4,585	4,175
<i>Grupp 8. Garn, tråd, repslageriarbeten m. m.</i>		
Bomullsgarn	108,239	349,796
Yllegarn	30,972	292,055
<i>Grupp 9. Manufakturvaror av spånadsämnen.</i>		
Hel- och halvsidenvävnader:		
fälb-, plysch- och sammetsvävnader	189	11,886
övriga vävnader:		
helsiden	187	21,294
halvsiden	843	36,485
Yllevävnader:		
maskinfilt	79,508	977,100
sammet och plysch m. m.	1,119	15,713
övriga	35,407	656,044
Bomullsvävnader:		
fälb, plysch, sammet m. m.	535	13,950
maskinfilt	1,705	12,936
vävnader, ej s. n., med likartad yta	84,583	625,915
övriga	12,309	95,745
Diverse manufakturvaror:		
band:		
av silke	1,142	67,850
av bomull	330	4,610
broderier	112	7,288
hattar	20,246	151,998
kläder m. m.	3,986	77,097

V a r u s l a g	Kilogram	Kronor
snören och andra snörmakararbeten	15	2,178
spetsar och tyll	251	4,653
spånadsvaror, tillklippta	356	9,571
strumpstolsarbeten	3,017	45,919
<i>Grupp 10. Hår, fjäder, hudar, skinn, ben m. m.</i>		
Tagel	280	1,229
Hudar och skinn, ej pälsverk	230,352	1,194,376
Tarmar	10,398	44,394
Ben- och hornmjöl	390,400	47,502
<i>Grupp 11. Fabrikat av hår, skinn, ben etc.</i>		
Borstbindararbeten	2,236	39,364
Remmar, snören, slangar	1,547	22,074
Skodon	78,062	859,929
<i>Grupp 12. Talg, oljor, tjära, gummi etc.</i>		
Djurfett	43,973	36,454
Stearin (stearinsyra)	80,175	74,607
Eterarter	2,582	48,036
Fernissa	54,776	110,984
Mineraloljor	296,702
Olein m. m.	95,925	87,841
Vegetabiliska feta oljor	290,097	215,135
Draglim m. m.	55,134	43,141
Kautschuk upplöst eller i degform	36,819	47,525
Stenkolstjära m. m.	688,267	79,756
<i>Grupp 13. Fabrikat av talg, oljor m. m.</i>		
Kautschuksarbeten	54,312	329,566
Putsmedel för läderarbeten	24,827	68,688
Tvätt-, skur- eller polermedel	55,181	46,593
<i>Grupp 14. Trävaror, oarbetade eller bilade.</i>		
Oarbetat eller bilat virke	m ³ 860	15,184
<i>Grupp 15. Trävaror, sågade och andra mer eller mindre arbetade.</i>		
Sågade m. m.	m ³ 2,520	102,116
Block och läster för tillverkning av skodon	13,087	64,595
<i>Grupp 16. Färger och färgningsämnen.</i>		
Alisarin- m. fl. färger	4,148	25,101
Blyvitt och andra mineralfärger	333,469	85,222
Jordfärger	1,065,802	55,199
Andra färger och färgningsämnen	24,247	33,196
<i>Grupp 17. Diverse ämnen ur växtriket.</i>		
Kreatursfoder:		
mjöl av majs-kakor	529,000	100,305
annat ej s. n.	3,969,495	729,465
Frö	25,686	50,092
Andra ämnen ur växtriket	100,084
<i>Grupp 18. Pappersmassa, papp och papper samt arbeten därav.</i>		
Papp	136,321	39,021
Pappersspån m. m.	1,044,081	84,511
Smargelpapper m. m.	42,694	26,439
Andra varor i grupp 18	48,591	75,934

V a r u s l a g	Kilogram	Kronor
<i>Grupp 20. Mineral, råämnen och oformade fabrikat.</i>		
Kalksten	3,638,946	49,781
Lera och murbruk	2,847,165	72,309
Malm	5,856	102,431
Cement	6,501,331	220,666
Aluminiumsulfat	873,000	60,948
Kalcium- och bariumkarbid	462,600	106,526
Kemiskt-tekniska preparat	13,149	34,230
Konstgödsel:		
superfosfat	8,515,000	547,000
andra slag	35,600	6,278
Lödpasta och lödpulver	11,938	27,947
Andra	2,820,295	198,309
<i>Grupp 21. Mineral, formade fabrikat.</i>		
Lervaror:		
tegel: oglaserat: eldfast: schamott-	21,615,356	984,588
alla andra slag	1,597,629	131,433
Slip-, bryn- eller polerstenar	33,096	47,183
Glas- och emaljvaror, ej i förening med guld eller silver	17,871	38,264
Krut	34,250	43,922
Tändmedel för projektiler och skjutvapen		110,000
Andra	105,743	66,068
<i>Grupp 22. Metaller, oarbetade eller till en del arbetade.</i>		
Järn och stål:		
balk-, hörn- och annat varmvalsat järn m. m.	1,891,601	534,516
kallvalsat eller kalldraget järn i stänger m. m.	139,694	108,261
plåtar	660,687	298,850
tackjärn m. m.	4,921,350	444,872
verktygsstål m. m.	87,822	130,591
annat	205,818	27,915
Andra metaller:		
koppar och kopparlegeringar	541,410	952,565
tenn	62,898	331,098
zink	104,707	62,155
andra	20,991	18,975
<i>Grupp 23. Metaller, arbeten därav.</i>		
Järn- och stålvaror:		
brotschar m. m.	1,410	37,639
cylindrar för förtätade gaser	24,625	73,557
elektriska härdugnar m. m.	24,627	29,599
fackverk m. m.	36,668	22,253
gjutgods, icke smidbart och varor därav	47,287	50,438
gjutgods, smidbart, och andra varor av smidbart järn	193,985	255,443
gångjärn m. m.	81,362	64,346
hyveljärn m. m.	9,093	43,274
knivar	2,640	65,239
knivar för papperstillverkning m. m.	23,803	58,743
kättingar och kedjor	177,980	120,354
liar och skärar m. m.	30,351	80,788
maskinhyveljärn	7,867	41,020
plåt- och bleckvaror	437,345	516,847
rör, valsade eller varmdragna	254,385	144,085
rör, kalldragna	37,359	58,957
skiftnycklar m. m.	19,423	89,778
skjutgevär m. m.	1,392	23,280

V a r u s l a g	Kilogram	Kronor
spisar, ugnar m. m.	59,681	51,629
sågar m. m.	93,709	502,965
tråd, kallvalsad eller dragen	133,973	102,662
träskruvar m. m.	136,157	122,263
tänger och skänklar därtill	10,798	39,445
vagns- och spiralfjädrar	19,957	28,941
yxor och bilor	8,003	28,170
andra	260,950	326,986
Andra metallarbeten:		
bly:		
tråd och linor m. m.	32,955	28,864
mynt av guld		156,775
koppar och kopparlegeringar:		
duk av koppar m. m.	20,464	140,562
lampor och lyktor av mässing (lödlampor m. m.)	9,142	62,718
rör	162,234	305,809
tråd	489,898	736,343
övriga arbeten (kokapparater m. m.)	117,906	609,376
tenn:		
rör, plåt, tråd och stänger	10,581	57,305
andra	10,853	45,876
<i>Grupp 24. Fartyg, fordon, maskiner, instrument och ur.</i>		
Fartyg och båtar	10	69,200
Fordon:		
järnvägs- och spårvägvagnar	25,909	38,580
velocipeder		785,166
åkdon och fordon m. m.		283,020
delar till automobiler	42,624	84,427
Maskiner, apparater och redskap:		
maskiner och apparater, <i>elektriska</i> m. m.:		
ackumulatörer	8,723	34,420
elektriska apparat- och instrumenttavlor	11,076	28,709
elektrotekniska specialapparater	18,170	379,994
generatorer m. m.	786,498	1,651,384
glödlampor	2,477	67,084
kol, för elektrotekn. ändamål, arbetat	209,337	81,659
pådrags-, reglerings- och förkopplingsmotstånd m. m.	51,336	172,751
statorer m. m.	25,909	82,208
strömställare	39,042	130,163
säkerhetsapparater, ej s. n.	6,588	47,846
telefonapparater	44,332	410,958
telegrafapparater m. m.	30,934	456,652
maskiner, apparater och redskap, <i>ej elektriska</i> :		
apparater för tillverkning av kolsyrade drycker	9,872	22,025
arbeten av valsad järnplåt till ångpannor	99,172	50,852
armatur, ej s. n., till maskiner m. m.	145,448	601,352
bark- m. fl. maskiner för trämasseindustrin	119,284	192,745
bormaskiner, vägande per st. mer än 500 kg., samt svarvar m. fl. maskiner för bearbetning av metaller	146,556	282,890
elevatorer m. m.	108,396	141,079
fals- och häftmaskiner m. m.	527,900	214,461
gas- och andra motorer, ej elektriska	105,112	382,291
hissmaskinerier m. m.	66,356	81,823
hästräfsor m. m.	467,260	291,491
kondensorer	68,934	167,100
landsvägslokomotiv och ångvältar	20,999	28,440
maskiner, ej s. n., för malning eller sönderdelning	135,981	110,627
mjölskumningsmaskiner	266,683	1,131,350
mjölkkylare	23,617	81,964
pappers-, papp-, tork- och våtmaskiner	422,564	552,797

V a r u s l a g	Kilogram	Kronor
pneumatiska maskiner och verktyg	6,740	63,137
pumpar m. m.	174,380	347,420
regulatorer till vattenturbiner	20,125	54,792
rull- och kullager	48,477	286,639
räknesmaskiner	1,891	72,613
rökgastförvärmare	35,604	23,616
sil- och siktapparater m. m.	38,596	100,447
skruvväxlar samt kugghjul	14,285	51,283
skördemaskiner m. m.	783,523	558,428
stilgjuteri- och sättmaskiner	10,373	98,499
svarvar m. fl. träbearbetningsmaskiner, andra än för fot- eller handkraft om högst 500 kg. m. m.	271,282	469,726
sy- och stickmaskiner med ställningar eller för motordrift...	148,883	435,422
sy- och stickmaskiner för handkraft utan ställningar	13,441	119,417
sågramar	172,173	268,119
såningsmaskiner	237,759	214,189
transmissioner	128,318	128,632
tryckpressar	25,322	58,499
valsverk för metallindustrien, hammare, hejare m. m.	100,533	109,764
vattenturbiner	19,746	56,079
ångpannor m. m.	263,983	120,334
ångturbiner	148,209	526,613
övriga maskiner och apparater, ej s. n.	148,596	453,551
Instrument:		
kirurgiska, matematiska m. fl.	5,416	107,036
vågar	23,037	45,343
<i>Grupp 25. Artiklar, som ej äro till någon av förestående grupper hänförliga.</i>		
Apoteksvaror	1,922	98,025
Bilder, som mångfaldigats genom tryck	1,469	49,420
Böcker, tryckta	115,579	854,163
Tidningar m. m.	312,202	544,885
Vy- och gratulationskort	2,810	37,181
Andra varor	76,405
Samtliga till Finland utförda varor		37,742,472

Bilaga E.

Sveriges import från Finland år 1926.

V a r u s l a g	Kilogram	Kronor
<i>Grupp 1. Levande djur.</i>		
Hästar	217	115,580
Nötkreatur	684	146,075
<i>Grupp 2. Matvaror av djur.</i>		
Fisk:		
färsk: gädda	623,363	562,210
alla andra slag	382,345	466,429
Fläsk	140,844	219,598
Grädde	194,128	139,845
Kräftdjur	1,841,717	141,945
Kött:		
av nötkreatur, färskt	2,267,156	1,929,002
alla andra slag	887,072	701,769
Ost	148,497	293,604
Smör	28,711	70,493
Ägg	40,508	86,960
Andra varor i grupp 2	31,252	10,474
<i>Grupp 3. Spannmål och produkter därav.</i>		
Råg	231,919	70,122
Andra varor i grupp 3	68,310	21,161
<i>Grupp 5. Frukter och trädgårdsväxter m. m.</i>		
Frukter och bär; färska eller enbart kokade:		
lingon, andra än inkokta	1,084,340	561,562
Andra varor i grupp 5	32,299	34,791
<i>Grupp 8. Garn, tråd, repslageriarbeten m. m.</i>		
Garn av lin m. m.	11,135	31,899
<i>Grupp 10. Hår, fjäder, hudar, skinn, ben etc.</i>		
Tagel	14,980	57,833
Hudar och skinn, ej pälsverk	439,191	505,706
Pälsverk	2,428	196,021
<i>Grupp 13. Fabrikat av talg, oljor, gummi etc.</i>		
Kautschuksarbeten	21,903	151,526
<i>Grupp 14. Trävaror, oarbetade och bilade.</i>		
Trävaror, bilade	8,954	277,385
Ved	48,922	440,807
Virke, oarbetat:		
av furu eller gran	369,423	5,190,073
av asp	17,380	986,288
alla andra slag	37,586	494,948
<i>Grupp 15. Trävaror, sågade och andra mer eller mindre arbetade.</i>		
Stav	6,326	302,169
Övriga sågade trävaror	51,995	1,558,392
Andra varor i grupp 15	47,681	31,947

V a r u s l a g	Kilogram	Kronor
<i>Grupp 17. Diverse ämnen ur växtriket.</i>		
Hö	349,961	27,509
Andra varor i grupp 17.....	222,160	46,775
<i>Grupp 18. Pappersmassa, papp och papper samt arbeten därav.</i>		
Pappersmassa av trä	380,763	97,381
Papp	343,546	71,522
Papper:		
tidnings-.....	3,347,098	863,447
alla andra slag	411,465	155,813
Andra varor i grupp 18.....	27,134	22,630
<i>Grupp 20. Mineral, råämnen och oformade fabrikat.</i>		
Träkol	269,537	184,341
Andra varor i grupp 20	411,977	42,549
<i>Grupp 21. Mineral, formade fabrikat.</i>		
Sten: arbeten därav.....	312,586	62,793
Flaskor och burkar.....	103,360	42,507
Tändstickor	147,146	114,756
Andra varor i grupp 21	27,387
<i>Grupp 22. Metaller oarbetade eller till en del arbetade.</i>		
Järn och stål ...	1,010	205
Andra metaller:		
Koppar och kopparlegeringar	324,108	370,840
<i>Grupp 23. Metaller, arbeten därav.</i>		
Järn- och stålvaror	50,163	65,771
Andra metallarbeten	2,861	26,952
<i>Grupp 24. Fartyg, fordon, maskiner, instrument och ur.</i>		
Mjölkskumningsmaskiner m. m.	11,810	29,858
Andra varor i grupp 24.....	.	91,528
<i>Grupp 25. Artiklar, som ej äro till någon av förestående grupper hänförliga.</i>		
Böcker.....	84,704	551,325
Samtliga från Finland införda varor	.	19,220,672

*Utdrag av protokoll över utrikesdepartementsärenden, hållet inför
Hans Maj:t Konungen i statsrådet å Stockholms slott den 13
december 1927.*

Närvarande:

Statsministern EKMAN, ministern för utrikes ärendena LÖFGREN, statsråden
THYRÉN, RIBBING, MEURLING, GÄRDE, ROSÉN, HAMRIN, ALMKVIST, LYBERG,
VON STOCKENSTRÖM.

1:o.

Under erinran att Kungl. Maj:t förut denna dag på föredragning av
chefen för handelsdepartementet beslutat för Sveriges del godkänna det
förslag till handelsavtal mellan Sverige och Finland, jämte tillhörande
slutprotokoll och deklaration, varom enighet vunnits vid i Stockholm härom
förda förhandlingar, hemställer ministern för utrikes ärendena efter gemen-
sam beredning med cheferna för social-, jordbruks- och handelsdeparte-
menten, att Kungl. Maj:t måtte bemyndiga honom att för Sveriges del
underteckna ett avtal med tillhörande slutprotokoll och deklaration av en
mot nämnda förslag svarande lydelse.

Till vad ministern under ovanstående punkt hem-
ställt, däruti övriga statsrådsledamöter förena sig, be-
hagar Hans Maj:t Konungen lämna bifall.

Ur protokollet:
T. H. Wistrand.

Utdrag av protokollet över handelsärenden, hållet inför Hans Kungl. Höghet Kronprinsen-Regenten i statsrådet å Stockholms slott den 24 februari 1928.

Närvarande:

Statsministern EKMAN, ministern för utrikes ärendena LÖFGREN, statsråden THYRÉN, RIBBING, MEURLING, GÄRDE, PETTERSSON, ROSÉN, HAMRIN, ALMKVIST, LYBERG, VON STOCKENSTRÖM.

Chefen för handelsdepartementet, statsrådet Hamrin, anför efter gemensam beredning med ministern för utrikes ärendena och chefen för finansdepartementet:

»Sedan Kungl. Maj:t den 13 december 1927 bemyndigat ministern för utrikes ärendena att för Sveriges del underteckna ett handelsavtal med Finland, jämte tillhörande slutprotokoll och deklaration, av den lydelse, ett av Kungl. Maj:t tidigare samma dag för egen del godkänt förslag angåve, har sagda avtal med slutprotokoll och deklaration den 14 december 1927 blivit av ministern för utrikes ärendena samt Finlands minister för utrikesärendena Väinö Voionmaa och Finlands minister i Stockholm W. Söderhjelm vederbörligen undertecknat.

I anledning härav torde nu riksdagens godkännande av berörda avtal jämte slutprotokoll och deklaration böra begäras.

Enligt slutprotokollet har från svensk sida bland annat medgivits bindning av den enligt svenska tulltaxan för närvarande gällande tullsatsen å ost (rubrik 137) såtillvida, att höjning i tullsatsen ej må vidtagas i vad avser från Finland härrörande emmenthalost. Härav påkallas icke något förslag till riksdagen, men i anledning av avtalets ikraftträdande bör i tulltaxan på vedertaget sätt utmärkas, att ifrågavarande rubrik beröres av avtalet.

Under åberopande av vad jag sålunda anført, hemställer jag, att Kungl. Maj:t måtte i proposition äska riksdagens godkännande av ifrågavarande avtal jämte slutprotokoll och deklaration.»

Vad föredragande departementschefen sålunda hemställt, däri statsrådets övriga ledamöter instämma, be-

hagar Hans Kungl. Höghet Kronprinsen-Regenten bifalla samt förordnar, att proposition i ämnet av den lydelse, bilaga vid detta protokoll utvisar, skall avlätas till riksdagen.

Ur protokollet:
Elin Rydeberg.
